

Looking to buy something?

**THE RECORD Classifieds**

Sherbrooke: 569-9525  
Knowlton: 242-1188

# THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

## Thought of the Day

Two men look out through the same bars; One sees the mud, one the stars.

— Frederick Langbridge

60 CENTS

THURSDAY, JUNE 18, 1998

## TOWNSHIPS DIGEST

### UPA calls for boycott

Members of the regional tree growers association of the UPA are calling on fellow members to boycott the production of all trees bound for the pulp and paper industry in Trois-Rivières. The boycott is part of an effort to maintain solidarity with the employees of Abitibi Consolidated who are on strike in Grand-Mère, Shawinigan, Trois-Rivières and across the country. Local tree growers produce 75,000 cubic metres a year.

### Propane tanks banned

The city of Sherbrooke announced plans to ban and remove all propane tanks with a capacity of 90 litres or more. Officials say tanks that large are dangerous and should not be in residential areas. If a problem occurs call 911. From June 22 to November 27, citizens can dispose of this hazardous product at municipal offices in five communities: Sherbrooke, St-Élie-d'Orford, Ascot, Fleurimont and Rock Forest.

- Sherbrooke: Monday to Friday 9:30-11:30 a.m. and 1:30-3:30 p.m.
- Ascot and St-Élie-d'Orford: Monday and Friday 1:30-3:30 p.m.
- Fleurimont and Rock Forest: Tuesday and Thursday 1:30-3:30 p.m.

### Delegation gathering

Phone lines are humming in the Magog region as plans are made to attend next Tuesday's regional health board meeting in Sherbrooke. The delegation will ask the board to keep the surgery unit operating at la Providence Hospital. Hospital supporters are encouraging everyone to attend the public meeting.

## INSIDE

|                         |       |                       |    |
|-------------------------|-------|-----------------------|----|
| ANN LANDERS .....       | 16    | CROSSWORD .....       | 19 |
| BIRTHS AND DEATHS ..... | 15    | COMMUNITY FORUM ..... | 6  |
| CLASSIFIED .....        | 18,19 | SPORTS .....          | 13 |
| COMICS .....            | 17    | WORLD .....           | 9  |

## WORK EQUALS PLAY



RICK FOSS/CORESPONDENT

Recess at the Richmond Elementary School is better than ever thanks to the hard work of Daphne Dykeman, Donna Smith and Penny Parizeau and over 30 other volunteers.

A year of planning and fundraising efforts resulted in last weekend's installation of a super play area with the latest in slides and monkey bars get in a bed or rounded pebbles. Older playground equipment was spruced up with bright paint. The renovations were a big hit Monday morning and will be for years to come.

## Defence says Benoit suffers from mental illness

# Arguments heard in murder case

By Maurice Crossfield

The fate of Bernard Benoit is now in the hands of the jury, as closing arguments in the murder trial wrapped up Wednesday.

Benoit, 49, is accused of second degree murder in connection with the

fatal shooting of Louise Dubreuil at his Centre Street apartment in Granby on June 21, 1996. Dubreuil was killed by a single .270 calibre bullet as she lay asleep in his bed.

The fact that Benoit was the man who pulled the trigger was never dis-

puted by either Crown prosecutor Bernard Monast or defence lawyer Michel Barbant. Benoit himself did not testify during the trial, which has so far lasted nearly three weeks.

However the defence is claiming that

SEE MURDER, PAGE 4

**LMS-350A**

**X85**

**X75**

**TAX INCLUDED**  
with this ad  
until June 20/98.

**LOWRANCE**  
We find. You fish.

**X65**

**X45**

**LACHANCE CHASSE & PÊCHE**  
Jean-Guy Lachance, Prop.  
1435 King E. Fleurimont  
**563-9676**

**DEPTH FINDERS**

Celebrating 45 years of wedded bliss

# Love is a many splendored thing

I can remember our wedding day in Sept-Îles, 45 years ago today. You looked so radiant and beautiful in your white embroidered dress bordered with lace. I could hardly understand the French-speaking priest. Lucky that we rehearsed beforehand so that I knew just when to say "I do". I can recall the emotion and seriousness with which I took the vows to love, cherish and protect you.

You will surely recall more of the details of the birth of our first child, delivered in our home that we built together. Honorable son number one. I do remember having to assist the doctor and the midwife at a critical point in the delivery. You suffered so much during the ordeal that we both promised that it would be the last. That was until our four other wonderful children came into our world.

Remember the time in Baie Comeau raising our five healthy and very active

children? Whenever I arrived at the hospital with an injured son or daughter, the staff would greet me with, "Not again, Mr. Cox?"

We had already started to move family and furniture. Nineteen moves in ten different locations since we've been married. Probably won't go in the Guinness Book of Records but it's quite a feat. We have seen many beautiful sites in the province and made a lot of friends and acquaintances. Remember the huge turn out at our 40th wedding anniversary? Seems like yesterday.

We attended the weddings of our children and became grandparents to seven healthy and active grandchildren. Most of them have also had their visits to the hospital for minor injuries. I have witnessed the tears you shed whenever we received news of our children's or

## OUR MAN THURSDAY



WILLIAM COX

grand-children's injuries or some problem that beset them. On the other hand, I have seen you elated and jumping for joy at good news about them. You often said that we are their parents all of our lives.

Skating on ponds and rinks, you are a picture of pure joy and exhilaration. How you have always loved to skate! Cycling, skiing, hiking or golfing together you perform like an athlete. You rarely hold me back from my pace and lately I find myself pushing a little harder to keep out front. It's remarkable all the places we know from cycling through villages or hiking in the mountains.

I have caught you dancing alone several times to some lively tune. You stop from shyness when I enter the room. I often wait when I see you dancing so as

not to break the spell. In these moments I picture you as a nymph fleeing about in the forest.

Like other couples, there have been setbacks and disappointments, but together we have stood up against adversity and came out stronger from the experience.

You never read my articles for this column until the paper arrives. Sometimes you are apprehensive about my using anecdotes from our life experiences. That's because of the interesting life we are having together. I refer to you in my articles as "my companion." You are, a 1 in the one person, my wife, my mistress and my lifetime companion.

Happy forty-fifth wedding anniversary Princess.

Look in the cookie jar for your gift...

**Editor's note:** On behalf of all of us at The Record and your many readers, Happy Anniversary to you both.

## Nunavut dream edges closer to reality

By Norma Greenway  
SOUTHAM NEWS  
OTTAWA

Jack Anawak sees a treeless, sparsely populated tract of land stretching over two million square kilometres in the Eastern Arctic as the opportunity of a lifetime for his Inuit people.

The former MP from Rankin Inlet insists the newfound hope and pride revolving around the territory's upcoming birth on April 1 as Nunavut will be potent weapons in the battle to address the region's aching social and economic problems.

"Part of the problem has been the attitude that we were helpless," he said Wednesday. "We always felt helpless to do anything about a government that we didn't have any direct control over as private citizens. Here we have a unique opportunity for the private citizens of Nunavut to have more of a role in determining where the government is

going."

Of course, it's Anawak's job to be optimistic. As the appointed interim commissioner of Nunavut, he's charged with recruiting a civil service and building the administrative framework for the territory's new self-rule government, slated to kick into action April 1.

That same day a 19-member legislative assembly, to be elected early next year, will take over the political reins of Canada's newly created third territory and its population of about 27,000 people, the bulk of whom are Inuit.

Anawak, whose job ends April 1, offered the upbeat assessment of the progress to date and the challenges ahead during a speech at the National Press Club. He and some key members of his budding Nunavut public service were in Ottawa this week to swap ideas with their federal counterparts.

Still missing in the equation is the amount of money the federal govern-

ment is prepared to put up each year for Nunavut. Anawak said he expects the figure, which must be approved by cabinet, to be in the neighborhood of \$600 million, or about \$22,000 per person.

The new government faces daunting challenges trying to broaden economic and social prospects. The region boasts little private economic activity and has rates of unemployment, welfare, suicide and substance abuse that dramatically outpace the national average.

Complicating the poverty problem is the region's high cost of living. For example, a loaf of bread costs \$3, and two litres of milk cost \$7.

Anawak said the jobless rate could be as high as 50 per cent in some areas. But he said he's optimistic expanded lead, zinc, gold and maybe even diamond mining can help lift the territory's economy and fuel a healthier private sector.

He portrayed self-ruling Nunavut, the

outgrowth of a 1992 land-claims settlement, as the ticket to launching an era of people-friendly government where residents gain control of their day-to-day lives and where programs to address social ills will be more effective because they will be designed at the community level.

Anawak said he expects the civil service - where the working language will be Inuktitut - to peak at about 2,200, or about one government employee for each 12 residents. He rejected suggestions the number was too high, arguing the new government must be able to respond to the needs of a poor population scattered across 27 communities.

"In preparation for Nunavut, we have been guided by a vision that places people first," he said. "We're hoping to change the mind set. It's not a case of you against the government, it's a case of you utilizing the government."

### TODAY'S WEATHER



#### REGIONAL FORECAST

THURSDAY: Cloudy. A few showers. Low near 16. High near 24. Probability of precipitation 70 per cent.  
FRIDAY: Mostly cloudy. A few showers. Low near 16. High near 24. Probability of precipitation 70 per cent. Normals for the period. Low 10. High 24.

BEN © by DANIEL SHELTON



## Money to be spent on move to larger Kayser factory Sherbrooke museum gets \$4 million upgrade

By Sylvia Warden  
SHERBROOKE

Thanks to a \$4 million investment from the Canadian government, the museum of natural science in Sherbrooke is one step closer to moving into its new home and creating 10 new positions.

Martin Cauchon, the federal Secretary of State responsible for Canadian Economic Development in Quebec, made the announcement Wednesday morning at the museum.

"This is a remarkable collaboration in the region," said Cauchon, as Sherbrooke Mayor Jean Perreault and Conservative MP David Price looked on.

The investment is part of a \$17-million project to revitalize Sherbrooke's downtown core. The museum will move from its current location at 222 Frontenac Street to the old Kayser factory across the street.

"It is at least twice the size of the current building," said Roseline Alric, the museum's president.

Kayser's boarded up windows, peeling paint and rough exterior will be replaced

by new glass, and a new look to take the 119-year-old museum into the next century.

The \$4 million announced Wednesday will be added to a previously announced \$4 million in government funding for the museum. The majority of the funds, \$6.9 million, will be spent on upgrading the building and \$1 million will go to improving the permanent collection, which is home to about 100,000 pieces.

"This is a tourism agreement with considerable economic impact. It will benefit Sherbrooke and the entire Eastern Townships," said Cauchon. Museum officials predict 10,000 new visitors to the museum which already hosts 40,000 guests annually.

"I can hardly contain my joy," said Mayor Jean Perreault, after the announcement. In addition to improving the muse-



SYLVIA WARDEN  
Martin Cauchon, federal Secretary of State responsible for Canadian Economic Development in Quebec, shares a laugh with museum president Roseline Alric and Sherbrooke Mayor Jean Perreault

um a further \$9.5 million, raised by the city and the private sector, will be spent on housing in the downtown core.

While Cauchon and Perreault look to the future, Fanny Bluteau is concentrating on the present.

As the activities co-ordinator at the museum, Bluteau is working on the Our Place in Space exhibit. The interactive,

bilingual display allows users to learn about specific planets. Its bright orange and lime green colors and use of metal work attract the eye to different elements in space. The exhibit ends on Friday and will be replaced by one on the monarch butterfly.

"The monarch butterfly is a topic known worldwide," said Bluteau. Its beauty and broad-based appeal make it a natural choice for the museum during the summer months when tourism is at its height.

"It's a living exhibit which has traveled throughout the U.S. and Mexico."

Bluteau says the museum offers families the opportunity to learn about science in a user friendly way. The exhibits are easy to follow and a guide is available to help explain the exhibit.

Museum's president Alric, couldn't predict the date when they'll be ready to move into their new building but she hopes it will be by the end of the year. A move to a new building, she said, won't change the museum's ideals.

"The museum will continue to bring innovative exhibits to the region."

## Four in attendance turn out to be separatists

# Small turnout for Reform's vision of Canada

By Marty Patriquin  
SHERBROOKE

A total of four people showed up last night to listen to Reform advisor Gilles St-Laurent outline his party's 'New Canada Act', the aim of which is, "to prepare Canada for the 21st century by making provision for negotiation of a new balance of federal-provincial powers, more accountable federal institutions, and the calling of a Constitutional Constituent Assembly".

By all accounts the audience was a hard sell. All four in attendance were separatists.

The document is a departure from traditional Reform politics. It acknowledges the importance of provincial autonomy, and seeks to strengthen the exercise of provincial legislative and administrative powers in several key areas, while maintaining a less intrusive federal government.

The act, said St-Laurent, is an attempt to create a "less meddling" federal government while maintaining national unity.

St-Laurent

wasted little time. Acknowledging the potentially hostile environment, he went through the agreement, point by point, in an attempt to gauge the separatist reaction to the act. His intent, he said, was to create dialogue about the act's proposals.

Concentrating first on the proposed legislative and administrative powers, he asked each audience member whether they agreed with the individual points. While few objected to the proposed provincial powers, a lively debate ensued when St-Laurent outlined the federal powers.

Several audience members contested the federal regulation of financial institutions, particularly the idea that under

this proposed statute, the federal government would have regulatory power over the Caisse Populaire Desjardins.

"Concerning control over Desjardins, I am completely against it," said one man. "It is already ours. You can't touch it."

Another man suggested the Caisse Populaire is a matter of provincial pride, and could be considered a cultural, and therefore a provincially-controlled, entity.

Essential to the New Canada Act is the definition and separation of federal and provincial powers. They are as follows:

**FEDERAL**  
Defence  
Foreign Affairs  
Monetary Policy  
Regulation of financial institutions  
Criminal law  
Establishing national standards  
Equalization  
International trade  
Interprovincial trade  
**PROVINCIAL**  
Natural Resources

St-Laurent countered by suggesting that while the Caisse Populaire is a historically French-Canadian institution, it is now a business with markets beyond Quebec.

Despite the sparse crowd, the session lasted over two hours. St-Laurent made clear that the suggestions and apprehensions brought forward by those in attendance would be taken into consideration.

Employment training  
Social Services, including health, education and social assistance  
Language and Culture  
Municipal Affairs  
Sports and Recreation  
Housing  
Tourism



MARTY PATRIQUIN  
Reform advisor Gilles St-Laurent outlines his party's 'New Canada Act' to a sparse crowd Tuesday evening.

## Canadian Alliance of British Pensioners



**BRITS**

Over 40? If you worked in the UK for about 10 years, hear about your rights to a UK pension and the 'frozen pension' issue  
**Info meeting:**  
10:30 a.m. & 12 noon  
Sat. June 20th, 1998

at Royal Canadian Legion Hall  
470 Bowen South, Sherbrooke, QC

THEATRE  
CENTENNIAL  
THEATRE  
Bishop's University  
822-9692

Thursday night is movie night  
**WILD THINGS**  
Kevin Bacon, Matt Dillon

Tonight 8:00 p.m.  
only \$4.00

## Subscribe to The Record today. Call 569-9528



### FINANCIAL PLANNING

By Frank Cameron

C.A.D.M. R.F.P.

## Your home: A place to live, or an investment?

There was a time when a home was considered a money-making investment. Not only were you buying a place to live, you were almost guaranteed that your house would be worth considerably more when you sold it.

However, fluctuations in housing prices during the 1980s and 1990s put an end to that certainty. Some homeowners now find themselves with houses that are worth less than they paid. And with forecasters predicting lessening demand for housing as the baby-boom generation ages, the prognosis for housing prices is cloudy.

That doesn't mean it's no longer possible to make money on a home. Most long-term homeowners are still ahead of the game, and with prices on the rise in many Canadian cities, the situation is improving. What's more, the profit on a principal residence is tax-free, unlike gains from most other investments.

However, the changing real estate environment means you shouldn't necessarily regard your home as a growth investment. This change in attitude calls for a few adjustments to your overall financial plan.

Ideally, you should diversify your investments so you offset the potential of lacklustre or declining returns from real estate. The first step is to ensure that building home equity by paying down your mortgage isn't such a priority that it excludes other savings and investments.

You should structure your finances so you have enough left over after housing costs to put into other investments, such as a Registered Retirement Savings Plan. For most people that means striking a balance between mortgage payments and savings. It may even mean being careful not to overspend when you buy a home.

Just how you strike that balance between housing and investment depends on a number of factors, including your age, your income and the equity you've already built up in your home.

For example, with today's low interest rates and high returns from investments such as stocks, it may not always make financial sense for those who have low-rate mortgages to pay them off quickly. Money can sometimes be better put to work through other investments, especially under the tax shelter of an RRSP.

If you're older, and your children have grown and you have already built up substantial equity in your home, you may want to free up capital by downsizing. Moving into a smaller home will provide additional cash for investment purposes without having to change residences is through an equity take-out, sometimes referred to as a leverage loan.

There are many ways to balance your housing and investment needs, and to make the best use of the money you've already invested in your home. But because everybody's situation is different, there is no universal strategy. That's why it's important that you consult your financial advisor to determine how your homes fits into your overall financial plan.

*This column, written and published by Investors Group Financial Services Inc., is presented as a general source of information only and is not intended as a solicitation to buy or sell investments, nor is it intended to provide legal advice. For more information on this topic or on any other investment or financial matters, please contact your financial advisor.*

Mr. Frank Cameron is a Chartered Administrator, and Registered Financial Planner, with Investors Group.

### New regulations in Waterville

The town of Waterville passed into law new regulations on parking, bike paths and water supply infractions at a June 1 council meeting. Regulations No. 381-1 and 381, as the laws are known, are designed to make it easier for the police to do their jobs. Those who break the law will be penalized.

### Lennoxville loses Sherbrooke Auxiliary

The Sherbrooke Hospital Auxiliary has disbanded its Lennoxville wing. Members Jackie Patrick, Bud Allanson and Joan Moore extend their thanks to all the volunteers from Lennoxville who have helped make the auxiliary a success over the years.

### Calling the next Tiger Woods

The Waterloo Golf Club will host the Eastern Canadian Junior Optimist Golf Championship on August 2 to 4. It's the first time the event is being held in Quebec. The tournament is open to all golfers between the ages of 10 and 18 - play will be divided into four age groups. Run by the Optimist Club, the tournament gives winning golfers the opportunity to go on to the Optimist Junior Canadian Championship in Ontario and the Wittnauer-Optimist International Junior Golf Championship, at the PGA National in Florida. Past winners of the Wittnauer-Optimist include Tiger Woods, Nancy Lopez, Davis Love III,

### BRIEFS

John Daly, Ernie Els, Michelle McGann and Corey Pavin. Details: Ilze Epners (450/514) 534-2384. Play is limited to 280 golfers so call today.

### CRD-Estrie picks president

For the ninth year in a row Janvier Cliche has been elected president of the council of regional development in the Estrie region, CRD-Estrie. Between 1993 and 1998 the council has helped develop 264 projects in the region.

### Help the environment

Composters to collect and store all biodegradable waste materials such as vegetable peelings and egg shells are on sale in Sherbrooke and Fleurimont for \$35, taxes included.

• Sherbrooke: June 20 and 22 call 821-4357.

• Fleurimont: June 18, 7-9 p.m., at the Centre Julien-Ducharme, 1671 Duplessis. Details: 565-9954.

### New hours at CLSC-CHSLD

Beginning July 1 the CLSC in Cookshire will expand its hours to serve both the communities of East Angus and Cookshire.

To see a doctor the hours are: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m. and Wednesday night from 4:30 to 8:30. To see a nurse the hours are: 8:30 a.m. to 4:30 p.m. For mental health information: in Cookshire during the day call (819) 875-3373 and at night in Weedon call (819) 877-3434 or visit Monday to Friday from 4:30 to 8:30 p.m. Infosanté CLSC is a 24-hour telephone service, call 562-3692.

## MURDER:

CONTINUED FROM PAGE 1

Benoit is not guilty by reason of a mental illness. During the defence's case, two psychiatrists were called to testify, both of whom agreed that Benoit had a history of mental illness dating back to at least 1987. Since that time he has been on medication to treat his disorder.

It was also revealed during the trial that Benoit's sister was shot and killed by her frustrated boyfriend in 1988.

As Benoit sat quietly in a shirt and tie, Barbant told the jury his client made no attempt to hide what he had done. Instead he called police and told them what happened. He said Benoit was not in control of his actions at the time of the shooting.

"He had no capacity for reason at that moment because of his mental illness," Barbant said. He said the calm demeanor shown by Benoit when police arrived was due to the effect of tranquilizers.

Barbant quoted psychiatrist Dr. Francisco Pinero, who told the jury earlier in the week that Benoit was suffering from a dissociative disorder, in which he lost touch with reality and the memory of his actions. During the investigation Benoit told police he had no realization of what was going on from the moment he was looking at a bullet in the living room until the sound of the gun going off jarred him back into reality. During that time Benoit removed his gun from its cabinet, loaded it, and walked into the bedroom, where he shot Dubreuil in the head at a range of less than five feet.

Barbant wrapped up his closing arguments saying that the fact of the murder would be a heavy burden for his client. He said no one, even Benoit, doubts who committed the homicide.

"But you must return a verdict of not criminally responsible because of a mental illness," he said.

In the afternoon the prosecution presented its arguments that Benoit was fully aware of and responsible for his actions. Monast said Dubreuil, who had been in and out of a relationship with Benoit for about six months, had made him borrow \$400 in the days leading up to the shooting. "Benoit hated debt, it was horrifying for him," Monast said.

The money was borrowed apparently to support Dubreuil's drug habit. Benoit, on the other hand was a devout Christian who never took illegal drugs. Monast said the events put a strain on Benoit, causing him to contemplate the murder as a way to eliminate his problems.

Monast also referred to transcripts of interviews authorities carried out with Benoit. During one interview Benoit said he was on medication, even though he was never asked. In another interview he stated he was under the care of a psychiatrist, even though he was never asked that question.

"No one asked about the doctor," Monast said. "He was trying to justify what he had done."

Monast also referred to Pinero's testimony, in which he said the periods of dissociation could last anywhere from several minutes to several days. He argued the defence claims the dissociation lasted only a few seconds.

Monast wrapped up by asking for a verdict of guilty on charges of second degree murder.

The jury was then dismissed until Thursday afternoon, at which time Quebec Superior Court judge Paul-Marcel Bellavance will give his instructions to the jury. Included in those instructions will be the important points of law, essential elements of the crime, and the principals of reasonable doubt.

Following the instructions the jury will then be dismissed to deliberate on the fate of Bernard Benoit.

# Richmond MNA Vallières says closing of Danville Home was politically motivated

## Rochon responds to Foyer and food criticism

By Rita Legault  
SHERBROOKE

**R**esponding to questions by Richmond MNA Yvon Vallières, Health Minister Jean Rochon defended the closing of the Foyer Sainte-Anne-Marie in Danville and the use of more frozen dinners and prepared foods to feed hospital patients and long term care residents.

Rochon took two weeks to answer questions asked by Vallières on the effects of the reorganization of health care services in the Eastern Townships.

The Health Minister said the closing of the Foyer Danville was part of a move to cut beds in long term care facilities in favor of investing money in home care services to keep elderly people at home longer.

"When historically we have only developed long term care services in beds, we have an interest, now that we have new ways of doing things, to take that money and develop a wider range of services better adapted to the needs of people," Rochon said in the National Assembly on Tuesday.

But Vallières said he has heard those promises before and people in the Asbestos region are doubtful.

Vallières said after a regional consultation it was decided to reduce the number of beds at the Danville Home from 55 to 32 beds and reinvest the savings in home care services for the elderly.

### COLOR OF MONEY

"But we never saw the color of the money here at the local CLSC," Vallières said. "Will we get it this time?"

Vallières points out that the ratio of long term beds to elderly residents is the lowest in the region, despite the fact the Asbestos area has the highest percentage of seniors.

"It's my duty to demand guarantees," he said. "We have been swindled too many times."

Vallières repeated his assessment that the government is getting people to accept cuts "by administering them through an eyedropper rather than by the shovel."

He added that the cutback strategy of the regional health board has been to consult the population, and then change decisions based on the mood of the government and Health Minister Jean Rochon.

Vallières added that if Rochon had taken the two weeks to investigate the dossier, he would have realized the closure of the Danville Home was a political decision.

The vote to close the 30-year-old private nursing home was taken after a lengthy debate, much of which occurred behind closed doors before the board's public meeting. During the meeting the board disputed the savings and presented a controversial last-minute survey designed to get directors on side.

The board, which voted by secret ballot, ended in a 7-7 tie, broken by presi-



FILE PHOTO

Yvon Vallières

would end up with a new facility and most of the long term care beds in the region.

Vallières said he had hoped the announcement of \$3.6 million investments in the regional health, much of it earmarked for home care, would help reverse the decision.

"That should mean more money to invest in home care in Asbestos - the excuse that is being used to close the home," he pointed out.

### FIFTH-GRADE FOOD

On the issue of food quality, Rochon accused Vallières of not doing his homework and using the issue of fourth- and fifth-grade foods to create political hay. "But people have good food adapted to their needs," he claimed.

The Regional Health Board announced in March it plans to go ahead with a pilot project to introduce a controversial plan to save more than \$1 million by reducing the quality of some foods they serve and by using more frozen and prepared foods.

In its plan to reorganize administrative and support services without affecting services to patients, the board claims it can save \$900,000 by adapting new work methods and using fourth grade foodstuffs, and an additional \$495,000 by reheating fifth grade prepared dinners.

In the National Assembly Rochon explained that the first grade food were products that had not been transformed such as fresh meats and vegetables. Second grade food is canned, and third grade is frozen. Fourth grade is prepared foods ready to use such as peeled and cut vegetables and meal-sized portions of meat and fish. Fifth grade foods are ready to eat, ready to serve meals that have been prepared elsewhere.

### SAVES TIME AND MONEY.

Rochon said institutions are using more and more fourth and fifth grade foods to save time and money. He admitted the use of fifth grade foods has led to some dissension by unions worried about the impact it could have on jobs.

Despite reassurances the prepared foods were every bit as nutritional as meals prepared with fresh goods, Vallières said he doubts that Mr. Rochon

would enjoy a regular menu of fourth and fifth grade food.

"People in long term care facilities are there for many months and many years," Vallières said, adding he's concerned about the long term effect on the loss of nutritional values from prepared foods.

"They are playing with fire," he added.

"This is close to playing with people's health."

Vallières said the lesser quality food will also have an effect on the quality of life for long term care residents.

"I would prefer to eat at home than to eat what they are proposing," Vallières said. "I think Mr. Rochon would too."

## TQM PIPELINE PROCEEDING



BRUCE PATTON/CORRESPONDENT

By Rita Legault

Construction of the TransQuébec Maritime pipeline through the Eastern Townships is proceeding quickly as workers along more than a half dozen different stretches of the route begin clearing land and laying pipes. On Route 147 at the north end of Coaticook, workers have inserted a length of pipeline under the highway. About a dozen men and tonnes of heavy machinery have slashed trees to create a corridor through the woods to bring the pipeline south-east towards East Hereford on the U.S. border and north-west to Lachenaie, near Montreal. Construction is also underway in Kingscroft, East Hereford, Magog Township, Waterloo and along five stretches of the pipeline in the States. Meanwhile, more than two dozen landowners, two municipalities and a gas company are contesting the pipeline route.

## LETTERS TO THE EDITOR

## Anglos should withhold taxes

DEAR EDITOR,

It seems that if you want a mess made, just let the government get involved. The latest bash being the school board elections. It shows how incompetent the bureaucrats really are. No one has to try to make the Parti Québécois government look bad. They do an excellent job of it all by themselves!

What Education Minister Pauline Marois should have ruled was - pay your taxes to the same board as always unless you specify that you want to change - and let the people come forth to request the changes as they so wished.

I like to think that we still live in a democracy but when we are dictated to like the school board issue, I have to wonder what has happened to the voice of the people, the right to be consulted, the right to make choices, and the right to dissent.

Many people have told me that they do not know where they are registered to vote. They sent in the forms but got no notice in return. As the candidate in our region was acclaimed and no one votes, there is no way you can check to see if your name is registered for an English board. You will know only when you receive a tax bill from the board that you were assigned. I phoned the Eastern Townships School Board and they hadn't received a list of registered tax-

payers.

If you are one of the unfortunate ones to be bumped off to a French board, wait until your tax bill arrives. When you see that it is not of your choice, DON'T PAY IT! Simply tell them that you have always paid taxes to the English board. Be prepared to prove that you have done this with your receipts of former tax bills. If they will not take this for an answer, all of the people who fit this category should take out a class action suit. Charge the Catholic boards with trying to embezzle money from you, as you had never consented to pay taxes to them in the first place.

Of course, Madam Marois has agreed to remedy the situation, of people being placed with the wrong board, in the next millennium. Just tell them that you will wait until they correct it in year 2002 and pay your taxes then. In the meantime you have the use of your own money. It can be invested until the time you have to pay up to the English boards and you will still be in control of your rights as guaranteed in a democratic society. If we sit back and let the government dictate at will we are getting what we deserve. With a government acting as it is, we must stand up and get involved.

ELAINE LARAWAY  
Georgeville

## Thanks for Streetlight

DEAR EDITOR,

We want to take this opportunity to thank the community for their overwhelming support, through financial contributions and the volunteering of time from busy schedules, to help with the new entrance and completion of the Youth For Christ "Streetlight" Drop-In Centre at 99 Queen Street, Lennoxville.

We also want to thank all those who purchased Christmas trees last winter, the revenues of which supported the renovations and new entrance to "Streetlight."

Without the community's help and support, our vision for "Streetlight" would not have been realized. Please drop by at 99 Queen, Lennoxville for a visit and a look around. You are always welcome.

With sincere thanks and appreciation,

The Eastern Townships Youth For Christ Ministry Committee

TRUDY AIKEN, ED ANDERSON, HARRY BROWN, LESLIE BUCHANAN, RON & CYNTHIA DREW, JOAN HATCH, DENNIS NOBLE, PAUL MCLEAN



## LETTERS TO THE EDITOR

## Reclaiming tax will be big challenge

DEAR EDITOR,

The PQ are amazing. So are the media that are supposed to be able to see through smoke-screens and detect red herrings. The media wrote stories about misleading notices to "Occupant."

They called attention to the clumsy revision process. Some took credit when the authorities finally admitted that there had been "a few mistakes." Some doubted that everything would be fixed on the day. Few pointed out that unless anglophones moved fast, their taxes were going into the French system. And they essentially ignored the political malaise that caused these symptoms.

The PQ caused the rush by its delay in asking for constitutional changes. They made the system worse by setting up a system that forced only anglophones to struggle for their rights. The towering intellects in the PQ could have used the tax and voter lists from the former confessional boards and revised them. They could have forced English and French voters to decide where their votes and tax money went - a fair solution, but one that might have irritated some PQ militants.

The election is over. The PQ will claim success because English voter turnout rose dramatically. Sure it did. We've never seen such publicity for a school board election. Nothing will be said about the gap between 'those eligible to vote' and those 'on the voter list.'

In 1995, almost by accident if you believe the Electoral Office, "a few misguided militants" stole over 50,000 referendum votes. Did they learn from this? You bet. In 1998, they've stolen even more votes - from people who didn't know they'd been robbed - and even better, votes that

can't be counted. In addition they arbitrarily allocated millions of dollars of our tax money to the French system. That money will have to be reallocated to English boards at a considerable cost this year and will be lost completely next year unless anglos do a great deal of work and spend thousands of dollars to reclaim it.

Clinton won his last election by focussing on essentials, the economy. With a provincial election coming soon to a voting booth near you, the thing for the media to remember is this, IT'S THE SYSTEM, STUPID!

J. A. SHELTUS  
Bedford

## Giant sale was giant success

DEAR EDITOR,

The Lennoxville Library's Giant Book Sale on Friendship Day was a great success, netting over \$600. Many thanks to everyone who helped make it possible. Ginny Cartmel and Janice Fraser helped sort books prior to the big day. Barbara Gosselin and Esther Cowhard kept the library operating throughout the confusion. The intrepid sales crew, in fair weather and foul, included Liz Warlund, Louis O'Neil, Sheila McLean and her "troops" - Brian Talbot, Keith and Glenn, Janice LaDuke, Jim Church, Bernie Epps, Dorothy Hewson, Margaret Owens, Catherine Dean, Aran McCormick and Cynthia. Sylvia Smith provided us with a generous supply of strong, new plastic bags. Unsuspecting students cheerfully helped bring the books in out of the rain. Jim Masterson helped us tidy up afterwards. Thanks also to anyone who donated all the books, and, of course, everyone who bought the books. Thank you, one and all.

LU RIDER,  
Book Sale Co-ordinator

## THE RECORD

a division of

Communications Quebecor inc.

2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1

FAX: 819-569-3945 NEWSROOM E-MAIL:

record@interlinx.qc.ca

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511

SHARON McCULLY EDITOR (819) 569-6345

SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR (819) 569-6345

SUSAN MASTINE COMMUNITY RELAT. (819) 569-9511

JULIE VINETTE ADV. DIR. (819) 569-9525

RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931

MARK GUILLETTE PRESS SUPERV. (819) 569-9931

FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-9931

## DEPARTMENTS

ACCOUNTING (819) 569-9511

ADVERTISING (819) 569-9525

CIRCULATION (819) 569-9528

NEWSROOM (819) 569-6345

## KNOWLTON OFFICE

88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0

TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

## SUBSCRIPTIONS

|                |        | GST  | PST  | TOTAL    |
|----------------|--------|------|------|----------|
| CANADA: 1 YEAR | 104.00 | 7.28 | 8.35 | \$119.63 |
| 6 MONTHS       | 53.50  | 3.75 | 4.29 | \$61.54  |
| 3 MONTHS       | 27.00  | 1.89 | 2.17 | \$31.06  |

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member

ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA



## ON THE WILD SIDE

COSEWIC lists what's hot and what's not

## Two new 'vulnerable' species in Townships

A small mammal and an even smaller amphibian are the latest local species to be added to international worry lists about the future of the planet.

The Woodland Vole and the Mountain Dusky Salamander have both been permanent residents of the Eastern Townships since prehistoric times. Wildlife experts are worried that one or the other may be in danger of disappearing. The Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC) has decided to list both vole and salamander as "Vulnerable," which it defines as "a species of special concern because of characteristics that make it particularly sensitive to human activities or natural events."

In the public eye of course some species are much more sexy than others. Just for fun, today let's treat them as equals. The following is condensed from Mammals of the Canadian Wild, by Adrian Forsyth, The Audubon Society Field Guide to North American Mammals, and the Peterson Field Guide to Reptiles and Amphibians, with a few additional thoughts from my naturally-twisted mind.

• The Woodland Vole, *Microtus pinatorum*, or *Campagnol Sylvestre*, is a tiny thing most people never get a chance to see. Contrary to its name it prefers to live among leafy trees rather than conifers. "They are subterranean and usually do not come above ground, except for brief periods at night. Their eyes and ears are reduced. Tunnels of the woodland vole are shallow and run through the leaf litter, so this vole favors well-drained mature forests with light soils and a thick leaf mulch. It feeds heavily on the roots and underground tubers of perennial wildflowers, which are cached in underground stor-

ON THE WILD SIDE



CHARLES BURY

age chambers. Leafy material and seeds are also eaten. Females aggressively defend their nests."

The woodland vole sometimes lives in colonies, sometimes not. It resembles its giant cousin the common muskrat. The fur is rich and soft; head, body and tail are reddish-brown above and silver-grey below. Voles may eat their young when

threatened or starved; their other enemies are snakes, the short-tailed shrew, fox, raccoon, opossum, skunk, mink, weasel, coyote, and domestic dogs and cats.

• While the vole lives mostly underground, the Mountain Dusky Salamander, *Desmognathus ochrophaeus* or *Salamandre sombre des montagnes*, lives mostly in and around water. And it can be a tricky little critter. An "amazing variation" of this amphibian is the Imitator Salamander, which is born to look like its cousin the Appalachian Woodland Salamander.

This amphibian grows to about 4 inches in length. Its coloration varies too much to get into here except to say that it may or not be striped, or spotted or "yellow, orange olive, gray, tan, brown or reddish."

"More terrestrial than most other dusky salamanders, sometimes wandering far out into the woods during wet weather. Normally found under stones, logs, leaves etc., near springs, seepage areas, or streams, not actually in the water but where the ground is saturated. Often congregates in winter in large numbers in shaly seepage areas or near springs. Frequently found abroad at night, when it may climb trees and shrubs while foraging."

Hmmm. I know some people like that.

At its recent annual meeting in Ottawa the wildlife committee also changed the status of several other plants and animals found in Quebec. This is not the full COSEWIC list (we'll go over that in a future column) but only this year's changes:

• The Black Bear, *Ursus Americanus* or *Ours Noir*, was determined to be not at risk. This comes despite increased poaching of bear species all over the world.

Some bear body parts are in great demand in Asia, where they are believed to boost sexual potency in the human male - you guessed it, *Homo Sapiens Erectus*. Maybe now they'll start taking a dose of Viagra instead of powdered gall bladder.

• The Cougar, eastern population, *Puma Concolor Cougar* or *Cougar de l'est*, was downlisted to 'indeterminate'.

Since 1978 COSEWIC has rated the big cat as endangered. But since no one has come up with a body, the experts are no longer sure the animal exists. "Although there are numerous sightings throughout Eastern Canada, it is not clear if there is an established breeding population, and some animals may be escaped from captivity."

• The White-beaked Dolphin, *Lagenorhynchus* or *Dauphin à nez blanc*, was found to be not at risk - like its cousins the seals.

• The Common Tern, *Sterna hirundo* or *Sterne commune*, an aggressive shorebird, was also found to be not at risk.

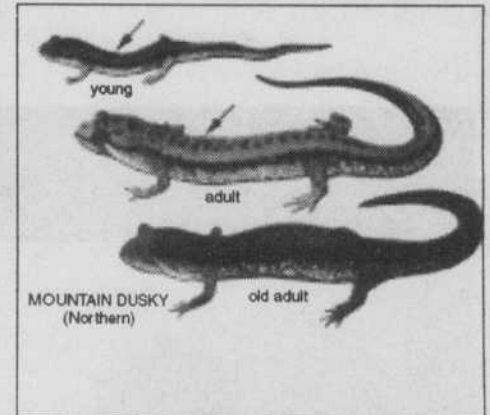
• A decision was deferred on the status of the Peregrine Falcon Anatum (Eastern subspecies), *Perigrinus anatum* or *Faucon pelerin anatum*, believed to be coming back from the edge of extinction in the 1960s. The banning of the insecticide DDT in North America and successful reintroduction programs are the main reasons for the perceived recovery of the fastest bird on Earth.

• The Redfin Pickerel, *Esox Americanus*, or *Brochet d'Amérique*, a popular game fish, was found to be not at risk.

• The Bluntnose Minnow, *Pimephales Notatus*, or *Ventre-Pourri*, was also found to be not at risk.

• The Atlantic Cod, *Gadus Morhua*, or *Morue Franche*, was rated as vulnerable. Blame 500 years of overfishing.

• COSEWIC says the Small White Lady's Slipper, *Cypripedium Candidum*

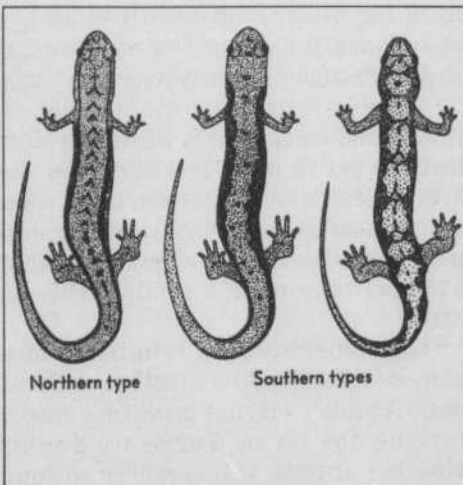


The Mountain Dusky Salamander, *Desmognathus ochrophaeus* or *Salamandre sombre des montagnes*, lives mostly in and around water

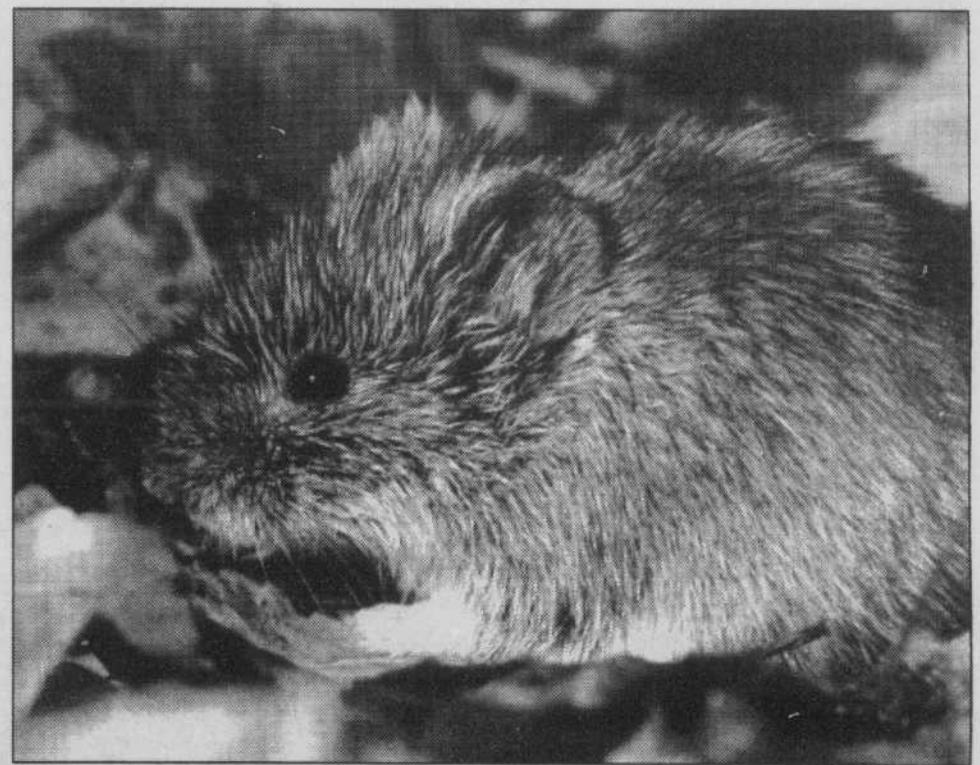
or *Cypripide de Blanc*, is present in Canada only in southwestern Ontario and southern Manitoba. But it seems to me they occasionally occur in the Townships as well. In any event COSEWIC deferred its decision on this delicate woodland flower. Maybe they'll find some in Quebec. Can anyone out there help with this? Let me know.

.....

To reach Charles Bury, scream from the highest mountaintop, or throw rocks at his passing truck. Or call the Record at (819) 569-6345 or (450) 242-1188 and leave a message, or drop him a line at 2850 Delorme Street, Sherbrooke Quebec, J1K 1A1, or wire him at <char-bury@netrevolution.com>.



Salamanders can be tricky little critters.



Most people never get a chance to see the Woodland vole

Health system crumbled

# Sleeping sickness returns with Angola's collapse

By Patrick Bishop  
SOUTHAM NEWS  
N'DALATANDO, ANGOLA

The fatal disease of sleeping sickness, which had almost been extinguished by modern medicine, is raging out of control in Angola.

The collapse of the stricken African

country's medical structure through civil war and government neglect has allowed the disease to ravage the rural population, infecting as many as one in five in some parts of the countryside.

vulnerable.

Having sucked the blood of an infected human, the fly then moves on to feast on another, so infecting a new victim.

The parasites - trypanosomes - swarm through the blood, invading the central nervous system and eventually attacking the brain. Tsetse flies are hard to destroy, although crude traps exist, and there is no prophylactic.

The treatment for the sick varies according to whether the infection is still confined to the blood or has moved into the nervous system. Pentamidine injections are enough to cure the primary infection. The cure for the second stage is more painful and dangerous.

Melarsopral, an arsenic-based medicine, is injected into the bloodstream to annihilate the parasites. When administered to the old or unwell, there is a chance it will kill rather than cure.

There are no accurate figures for the number of cases in Angola. The official figure was 8,000 last year, but only a tiny part of the affected territory has been surveyed.

Dr. Agnes Sobry calculates that 12 million people are at risk while a recent World Health Organization estimate puts the figure at 300,000. When the Portuguese left Angola in 1974 there were three recorded cases.

The conventional strategy for tackling the disease is laborious and expensive and seeks to break the cycle of contamination by sterilizing the reservoir of infection. That means screening the entire population of infected areas to identify and cure sufferers. Every day, hundreds of people queue for hours while the team tests them. The diagnosis is given on the spot.

N'dalatando hospital is a mournful place. The bankrupt government has not paid staff since December and all but one of the local doctors has disappeared to Luanda to work in private hospitals.

The diseases of the poor world are not a fashionable area for research and most big drug companies have all but abandoned the pursuit of new tropical malady treatments as there is no money in it.

A new, cheaper and more easily administered treatment is in the pipeline but has yet to get clearance from the World Health Organization. Until it becomes available, curing sleeping sickness will stay costly - at present about \$150 per treatment, a small fortune in Angola.

The Medecins Sans Frontieres mission in N'dalatando is threatened. Faced with Angola's eternal problems, donor fatigue has set in. There are doubts whether anyone will come up to fund the project when the present annual budget runs out.

What will happen then?

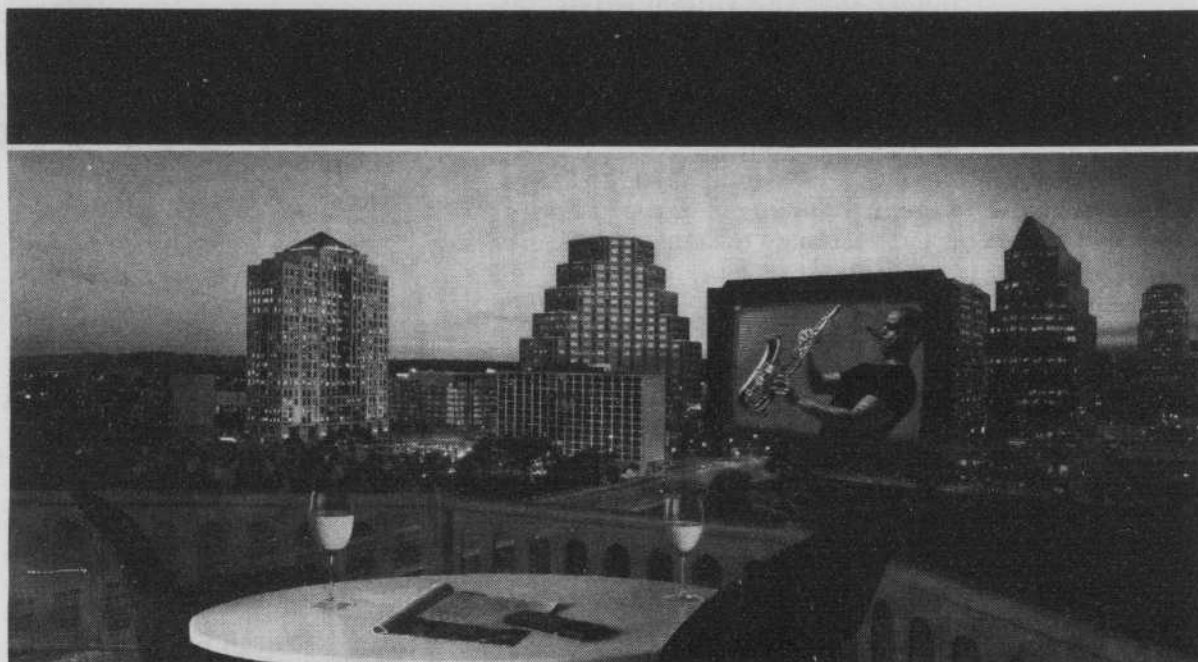
In the hot wards of N'dalatando's dilapidated hospital, victims lie listlessly on stained mattresses, awaiting treatment by a team from Medecins Sans Frontieres who are leading the struggle against the disease in the Cazengo district of Kwanzo Norte province.

Cazengo is one small sector of a front of infection that stretches from northern Angola into equatorial Zaire. Staff are working without proper data using treatments that are old, painful and expensive.

Trypanosomiasis Gambiense is a far more brutal disease than its homely lay-name implies. The early symptoms are banal - headache, fever and vomiting. Sufferers doze off during the day but find sleep difficult at night.

In the final stages, the victims suffer bouts of insanity before falling into a coma after a process that can take up to three years.

The disease is caused by blood parasites transmitted by the tsetse fly, which lives under trees and close to water. The flies bite men and women as they work in the fields or wash clothes at the river. Infants strapped to their mothers' backs are particularly



## BLUES BEAT du Maurier

du Maurier Stage  
(Backyard of 145 Wellington North)  
at 7 pm

**FREE**

**Thursday, July 2**

Bob Harrisson, Rick Weston and Bryant Lee

**Friday, July 3**

Bob Harrisson, Rick Weston and the incomparable Coco Montoya

**Saturday, July 4**

Bob Harrisson, Rick Weston, Paul Gingues, Adam Karch, and Carl Tremblay



July 1-5

One silly mistake ?

# Murder trial opens on Canada's most wanted

By Aileen McCabe  
SOUTHAM NEWS  
LONDON

**T**he famous Rolex Oyster watch was fugitive financier Albert Walker's downfall and it remains one of the strangest elements in the complex case against him.

It is almost too much of a stretch of the imagination that police could trace the identity of a "John Doe" body fished out of the English Channel near Torquay in Devon in July 1996 by the repair marks etched on the expensive timepiece strapped to the man's arm.

The alleged fact that Walker carelessly left the Rolex on Ronald Platt's body after he bashed his head in, stripped him of all identification, secured an anchor around his waist and threw him overboard from his boat, the Lady Jane, is difficult to believe of a man who was also supposedly capable of evading the law for six years while using several aliases and juggling millions of dollars in assets in perhaps a dozen or more bank accounts in half a dozen countries.

But, in an Exeter courtroom next week, a British jury will hear the Crown prosecutor contend that Walker, 52, did make that one silly mistake and that the whole house of cards that was his life on the lam tumbled down around his head as a result.

Walker was Canada's most wanted

man and No. 4 on Interpol's worldwide wanted list when British police arrested him at his home in Woodham Walter, 80 kilometres northeast of London, on Halloween 1996 and charged him with Platt's murder.

The police didn't know that, however. He was charged as David Davis, an American businessman. He fit the bill too, with his well-fed features, smart clothes, expertly dyed black hair and pretty, young "wife."

Still, the police were highly skeptical Davis was who he said he was.

Not surprising, since it was only by a lucky fluke that they had learned a few days earlier that his neighbors in Woodham Walter thought his name was Ronald Platt. The people living beside him on the little crescent had never heard of Davis, the man who police found so helpful identifying Platt's body and locating his next-of-kin.

It took almost a full month before fingerprints sent to Interpol unmasked Walker as a Canadian on the run since 1990, wanted on 18 counts of theft, fraud and money laundering related to his southwestern Ontario business, Walker Financial Services. And, by the time he appeared in court in Torquay in early December 1996, to be re-charged with murder, this time in his own

name, Walker wasn't quite the self-confident man he had been on Halloween.

He was gaunt and badly in need of a dye-job, his white roots gave him a skunkish quality that was at odds with his squared shoulders and steady gaze.

While Walker's story has been well-aid in Canada, legal restrictions mean almost nothing about his case has been printed in Britain.

The gloves come off now, however, once the case is in open court. Britain's raucous tabloid press could hardly not be intrigued by the super-sleuth angle of the police in Agatha Christie's hometown of Torquay who tracked down the identity of a corpse from the scratchings on a Rolex watch - and that's just an appetizer.

They'll also learn how Platt willingly gave his name to Walker to use as an alias and hear arguments that he died because he wanted it back.

They'll see, too, the shadow of incest that looms over this complicated tale, muddying waters already hopelessly churned up by the trail of phony names, assumed cover stories and shady money dealings.

When Walker left Canada for the last time in December 1990, his 15-year-old daughter Sheena accompanied him.

When he was finally located almost

six years later, Sheena, 21, was still with him. She had, by that time, two little girls, and the neighbors knew her as Walker's wife - Noel Platt to his then-alias, Ronald Platt.

Sheena was arrested with her father but never charged and is currently living with her children in Paris, Ont., at her mother's home.

So far she has not spoken about her six years in England and it is not clear yet whether she will be called to Exeter to testify.

The Crown has no "smoking gun" to show the jury and no eyewitnesses to proclaim: "It was Walker wot done it."

What it has is a mountain of circumstantial evidence and it will be up to the jury to decide whether it adds up to a guilty verdict.

Walker has not co-operated with the police or the prosecution and in all his various court appearances he has uttered no more than a few words in answer to direct questions from the judge.

Nevertheless, his lawyers may try to convince him to testify this time around.

According to lawyer Gordon Pringle, who represented Walker at his preliminary hearing, Walker cannot be compelled to testify "but it is now the law that if he refuses, inferences contrary to the interest of the accused may be drawn."

Crown alleges Walker carelessly left the Rolex on Ronald Platt's body

## WORLD BRIEFS

### Chubais recalled to solve crisis in Russia

Anatoly Chubais, Russia's disgraced former privatization chief, has been returned to power in an effort by the Kremlin to improve its image abroad and raise funds to stave off economic crisis.

Chubais, 43, the dominant figure in Russian economic reform since 1992, has twice been sacked from government due to his deep unpopularity at home, but he is still admired by financiers abroad.

President Boris Yeltsin dropped him from the government in March, after the economist and several associates were implicated in a scandal over receiving a big advance for an unpublished book on privatization.

The Kremlin announced that Chubais would represent Russia to the International Monetary Fund (IMF) and other financial institutions, holding the rank of deputy prime minister.

For Communists and nationalists, Chubais is a symbol of the insider deals and cut-price sales of state property which have created a super-rich oligarchy of financiers, while failing to create economic growth.

His appointment was proposed by an emergency meeting Tuesday of the same financial oligarchy, which is worried at the failure of the Western institutions to rush to Russia's aid.

### Execution film mars Clinton's China trip

The U.S. Congress is examining photographs of ambulances loitering at execution sites in China waiting to take away the body parts of convicts due to be shot even as President Bill Clinton prepares for a visit to Beijing next week.

Clinton will raise objections to the sale of prisoners' body parts for transplants when he meets Chinese leaders, but he will not meet any dissidents for fear of upsetting his Communist hosts.

Embarrassments are stacking up for the president as his nine-day state visit approaches. There are suggestions that he has handled the Chinese with kid gloves, while they break promises and sell weapons technology to Iran, Libya and Pakistan.

Chinese police warned dissidents across the country not to visit any of the big cities such as Beijing, Shanghai and Xian while Mr Clinton is there.

Backing words with action, police detained and expelled dissident Mu Chuanghan from Beijing, according to a Hong Kong-based human rights group.

Southam News

## Graduation & Father's Day Gifts

Watches by  
**Vasari**  
offering a lifetime guarantee



starting \$125  
at  
(engraveable)

**Kodiak**  
Watches

starting \$49.99  
at  
10 year guarantee



**BULOVA & CARAVELLE** -20%  
Watches - The reputable ones!

Beautiful selection of keyholders, pen & pencil sets, gold & silver charms and much much more!

All items are engraveable

**Bijouterie W. Poirier**

50 years in business

335 Principale St. North,  
RICHMOND 826-2330



The natural world of cats and dogs

# Treat your pets as you would your family

While watching National Geographic films on the rain forests of South America, the tribes of Mongolia, and the Island of Borneo, I noticed they all had one thing in common: these diverse people had dogs and cats as pets.

Whether a family lived in a house built high on stilts barely above the rising Amazon River or in a one-room tent in a remote desert region, in the centre of the commotion children were visible playing with their four-footed companions.

Man has had a relationship with both cats and dogs for thousands of years. As our civilization has advanced, we've learned that other mammals besides man can feel pain, love and hate. Scientists have now figured out what pet lovers have long believed - there are other species, besides man, that are capable of reasoning.

Some have been criticized for placing human characteristics on our pets. Maybe some of the things we classify as human could be reclassified as mammalian, such as our survival "fight or flight" intuitions, mother's love and our ability to find our way back to the nest (even if our modern nest is a two-

## NATURE'S WAY

ANNA MAY KINNEY

storey bungalow and our means of returning home is in an eight-cylinder automobile). How many times have we read about a dog or cat who smelled smoke, woke up his master and saved lives. In New York City, two years ago, a mother cat repeatedly re-entered a burning building to rescue her five kittens. With her hair smoldering, she kept going until all were carried to safety. These courageous animals were never trained to do these things - it is all natural instinct.

Last April I wrote an article entitled "Patience is a virtue when training the family dog". What surprises me is how many people think that my four dogs and two cats are exceptions and their Fido or Samantha are incapable of learning anything.

While each animal, like every human, possesses a separate and unique personality, all pets are capable of being taught, and you don't have to be a professional trainer to do it.

During these last six weeks I have been repeatedly asked how to train an impossible pet. One three-year-old German Shepherd was about to receive a death sentence because he wouldn't learn anything and acted crazy every time he was allowed in the house. After talking with the family for 20 minutes, I had a clear picture of this poor creature's existence.

This story is like millions of others. When he was adopted the kids, mom and dad fell in love with his cute puppy face. Everyone wanted to play with him. He was like a new toy.

His adopted family was constantly on the go,

and no one wanted the responsibility of training him, so from the time he was eight months old he was tied up outside, and when the weather was bad he had a tiny area in the garage. He often had to wait long hours to relieve himself. Sometimes he could not hold it and messed the area where he slept.

On the few occasions one of the kids brought him inside he would go wild, jump on the furniture and run through the living room at high speed.

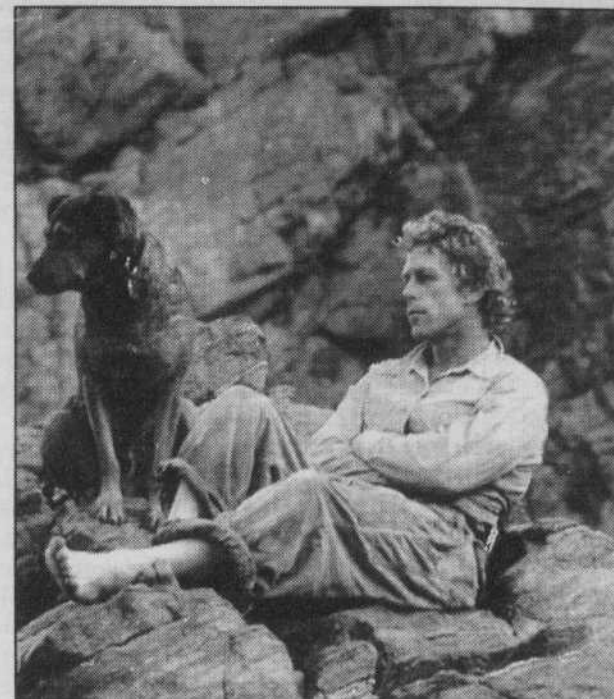
I tried to explain that dogs are pack animals, which means they love and need to be with others. If they cannot be with other dogs, they transfer their affections to the people around them.

Not knowing how to behave or what was expected, whenever he entered the house his joy and excitement took over, he ran from one object to another. I asked these people if they thought their children would have acted any better if they had been kept outside for three years?

Being human does not mean we automatically know how to act in a domestic situation. We learn through example from the time we are infants. It is the same with our pets.

Whether adopting a puppy, kitten or an older animal, he will need almost constant supervision for the first six months. Busy families can have each member take a turn watching and bonding with the new member. When he must be left alone it helps to leave toys and something he is allowed to chew. When he is young it's okay to leave him in a cage for short periods of time.

There are some questions a family should answer before getting a cat or dog. Why do we want him? What do we expect to get from this animal and give to it in return?



FILE PHOTOS

Man's best friends need human bonding to grow into well-socialized family members.

Do we have the time to exercise, train and play with him? Will he be a loved and respected member of the family? Will his medical needs be considered an essential expense or will he be made to suffer because the family may miss a night at the movies or a trip to McDonald's?

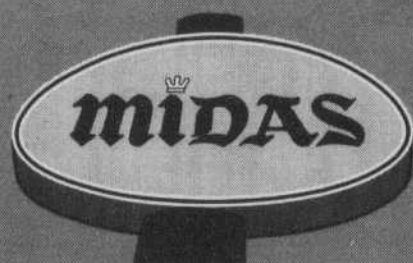
The best advice I can give to all those people who have asked how to train their pets is start by getting to know them, let them bond with you. Before you know it, your cat or dog will begin to understand what you are saying. My Faith knew 26 words by the time she was a year old. Now I often have to spell words when I don't want her to know what's going on.

There is much to be said about the natural world of cats and dogs. These animals have been domesticated for hundreds of years, and their natural world depends on humans. The only way they can live in a pack nowadays is by becoming members of our families.

To be continued...

## Careers

Ever wish you were your own boss?



Have you ever dreamt about owning your own business - but have never had enough cash?

Midas has a fantastic opportunity for someone with excellent technical and administrative skills in the automotive service industry.

If you have a proven track record in this business, and have what it takes to turn a shop into a winning enterprise, you can be a Midas Franchisee. And your own boss!

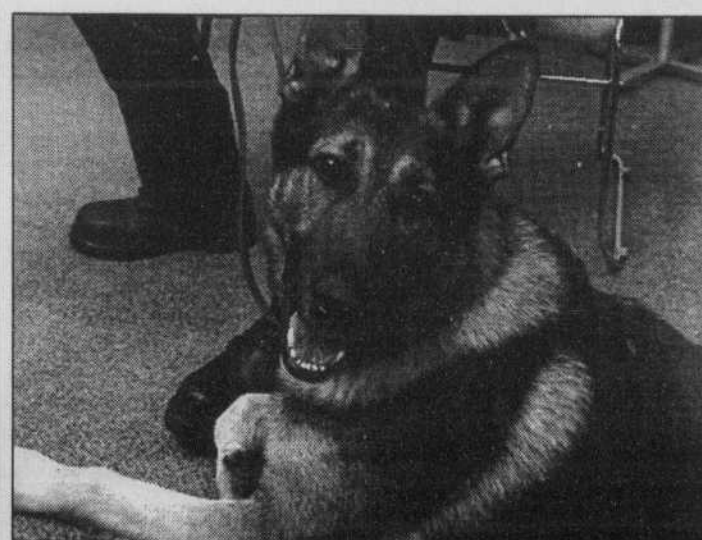
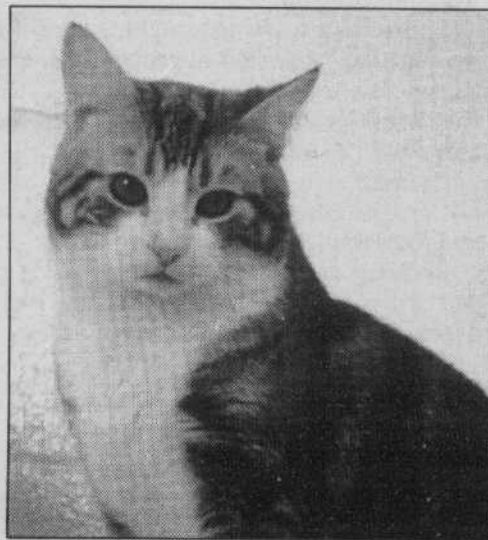
Call now for more details. And turn your dream into reality!

Midas Canada Inc. c/o Mr. Robert Gagnon, Director of Operations, Québec  
2655, rue Brabant Marineau,  
Ville St. Laurent, Québec H4S 1R8



Phone: (514) 956-1070  
Fax: (514) 956-1076

The way it should be.





## The Record and the Kitchener-Waterloo Record invite you to discover Canada with Attractions Canada.

You're sure to make some interesting discoveries in the weeks to come.

## Agro-tourism a new Eastern Townships attraction

By René Bruemmer

There's a rapidly expanding industry in the Eastern Townships of Quebec revolving around people's fascination with the production of what they put in their stomachs. Farms throughout the picturesque region which covers thousands of square kilometres of gently undulating agricultural territory approximately 100 km east of Montreal, are opening their doors and providing educational tours for tourists interested in the origin and creation of their daily bread, vegetables and meat.

The range of farm visits, dubbed "agro-tourism" in Quebec, is as varied as the agricultural cornucopia of the Townships. More than 30 farms in the region are open to the public.

Anything from dairy and maple syrup farms to apple orchards and berry farms where people can pick their own are available. Vineyards abound in the Townships. Wine is produced from grapes, maple tree sap, apples and honey. There are even wild boar, deer, llama, ostrich and other farms, as well as a hive of honey producers.

"I think it's important to stress that most of the farms offering these services are professional establishments," says Lisa Nadeau, who opened her farm in Coaticook for guided tours about five years ago. "It's not just a wander through the country - people today want to learn about the whole agricultural process."

Nadeau is a full-time dairy and maple producer who decided to enter the tourism industry as a lark - she thought it would be interesting to demonstrate to the uninitiated urbanite how food is actually produced. After a slow start, people are beginning to arrive in large numbers, and she's had to hire students from agricultural colleges to help out.

"When we started five years ago, agro-tourism was still quite new, so it wasn't so popular," Nadeau says. But last year tours of her maple farm and maple syrup producing facilities, drew almost 2,000 people during the two month syrup season, and an additional 500 or so came during the summer to get a gander at the wellsprings of milk in

her dairy department.

The origins of farm visits began with tours of maple syrup farms in the region. A largely French Canadian practice that dates back to colonial times when settlers learned the methods from Amerindians, visits to "cabanes à sucre" has been a popular staple for tourists and student groups for decades.

However, the idea of agro-tourism didn't spread to other domains of the agricultural field until wineries started opening in the Townships in the mid-1980s.

"We had about 60,000 people last year," says Jean-Paul Scieur, co-owner of Le Cep D'Argent winery. The vineyard has become so popular it now organizes murder and mystery evenings as well as medieval nights.

For a listing of farms available and a true taste of Quebec, call the Eastern Townships Tourism bureau at 1-819-820-2020.

Ferme Lune de Miel near Stoke, Que.  
PERRY BEATON/THE RECORD



Now our friends from Kitchener-Waterloo will tell us about some interesting attractions

## The Drayton Festival Theatre has a lot to cheer about

For the second year in a row, the theatre has won the Lieutenant-Governor's Award of the Arts. It's a well-deserved acknowledgment of the outstanding partnership Drayton enjoys with this community and its theatre patrons.

"The Drayton Festival Theatre has done phenomenally well, and we're very pleased with the award," says Alex Mustakas, the artistic and managing director at Drayton. "We're moving into an exciting new era."

The rapid success of Drayton places it just behind Stratford and Blythe, as the third largest theatre company in Ontario. And to celebrate that success, the Drayton Opera House



"By focusing on quality, Alex Mustakas has transformed this picturesque theatre into something truly special. Come out and see for yourself. I'm sure you'll enjoy it!"

— Dave Chilton,  
author of *The Wealthy Barber*

Show Stoppers, and you'll see sixteen of the most talented people you've ever seen on a stage."

Carefully chosen from over 1,000 applications,

underwent a beautiful transformation this year.

From any of the seats, you can enjoy a spectacular season of theatre. "This season is going to be the best ever," says Mustakas. "We're starting off with

the 50 actors who make up the company this year have a lot of talent and experience, adds Mustakas. "They have performed in all the major shows, including Les Miz, Show Boat, Tommy, and so on. I think they're incredibly talented."

So take Dave Chilton's advice and come out and see this theatre for yourself. It's something you'll look forward to every summer. For more information, call (519) 638-5555.

While you're making plans for the Drayton Festival Theatre, why not include some time at the Busker Carnival in Waterloo?

This year, the festival runs from Aug. 27 to Aug. 30 and it promises to be the best party yet. There are street performers coming in from all over the world. It's a highlight of the summer in Waterloo Region, so come out and join us for the fun!



Show Stoppers is a stage show at Drayton Festival Theatre that's jam-packed with talent.

To know more on Canadian attractions, visit our Web site: <http://attractions.infocan.gc.ca>

## WIN WITH ATTRACTIONS CANADA:

\* ONE OF 5 TRIPS FOR 2 TO THE CANADIAN DESTINATION OF YOUR CHOICE\* INCLUDING AIRLINE TICKETS AND HOTEL ACCOMMODATION (6 NIGHTS), COURTESY OF AIR CANADA AND DELTA HOTELS. (Approximate value \$2,040 / trip, depending on point of departure and destination.)



Delta  
Hotels & Resorts



Kids stay & eat free at any of our 23 hotels across Canada.

To participate, please answer the following questions:

Question: Tell us about a unique attraction in your region (museum, festival, national historic site, national park, event, etc.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Skill-testing question:  $(50 + 12) \div 2 - 1 =$  \_\_\_\_\_

Contest open to all Canadian residents aged 18 or over. No purchase necessary. Hand-drawn facsimiles of contest form accepted.

\*Certain restrictions apply. Contest rules available at The Record.

Complete the entry form below and mail to: The Record, Attractions Canada Contest, 2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1. Entry deadline: August 17, 1998.

Name \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_  
Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_  
Tel. (home) \_\_\_\_\_ Tel. (work) \_\_\_\_\_

AIR CANADA



THE  
RECORD

THE  
RECORD

Delta  
Hotels & Resorts

Canada



If you're into 'unique,' you'll love Volkswagen's 'new' Beetle

By MALCOLM GUNN  
SPECIAL REPORT

**L**ong live the Beetle! That lovable little shape that came define the term "cheap wheels" for so many people is back in the limelight. Not to mention your nearest VW showroom.

It seems weird referring to the Beetle as all-new, but, in the traditional sense there is little in common here with the late, lamented bug that ceased to be imported nearly 20 years ago (but is still in production in Mexico).

To begin, the new car's mechanicals and platform are copied from the Golf. Which means the Beetle is a front-wheel drive car. The engine is also transversely mounted in the front.

The shape, however, is unmistakably, undeniably Beetle, with a short, stuffy snout, arched fenders, side running boards, high, curving roofline and sloping rear deck.

The resulting design can be best described as "terminally cute". Other car companies may offer styling designs that acknowledge the past, but Volkswagen is the first to actually produce an entire vehicle based on a look developed in the 1930s.

Outward looks are where the similarities end. The Beetle's interior is as high-tech as anything on the road today with purple and orange dash lighting and ornate features

that show a special touch. Yes there's the single oval dash layout and flower vase just like the original, but the entire package has the ergonomic look of a very modern machine. The dash actually extends a half metre back from the windshield, providing, if nothing else, a sense of security from frontal impacts that was clearly lacking in the last Beetle. And because the car is significantly wider and taller than the first Volks, neither driver or passengers should feel cramped or claustrophobic.

The Beetle offers a key characteristic that was pretty much absent in the old model — trunk space. This car is actually a very practical hatchback that allows you to tote all manner of large objects, particularly with the rear seatback folded forward.

#### FLIGHT DATA

##### 1998 Volkswagen Beetle

- \* Two door front-wheel drive sedan.
- \* 2.0-litre four-cylinder, or optional 1.9-litre turbodiesel, rated at 115 and 90 horsepower, respectively.
- \* Five-speed manual, or optional four-speed automatic transmission.
- \* Cute-as-a-button retro design will set you apart from anything else on the road.
- \* Hatchback allows for versatile cargo-carrying capacity.
- \* Interior design offers high-fashion good looks with modern touches and acute attention to detail.
- \* The coolest set of wheels this side of a Ferrari 550 Maranello.
- \* Base Price: \$19,700

Powering the new Beetle (there's that oxymoron again) is a choice of two powerplants, a 2.0-litre four-cylinder gas motor that pumps out 115 horsepower or optional 1.9-litre turbodiesel that's good for 90 horsepower. Either engine can be ordered with a five-speed manual or optional four-speed adaptive-type automatic transmission.

Back in the old days, the sum total of the Beetle's optional features consisted of a radio, outside mirrors and whitewall tires. The 1998 version features a standard equipment list that is impressive even by today's standards. All cars come equipped with air conditioning, anti-theft alarm system, dual airbags, complete gauges, tilt/telescoping steering wheel, power locks and AM/FM/cassette sound system. Cruise control is also standard with the turbodiesel engine.

Available options include leather seats, ABS, power glass sunroof, 16-inch alloy wheels, heatable front seats and power windows. All this proves the Beetle is a for-real daily driver, not a weekend whimper.

Volkswagen has confidently predicted that the Beetle will appeal primarily to 18- to 34-year-olds who want something different to drive. Given the hype and hoopla the car's launch has generated, it's safe to say you can include in this group anyone who has ever owned or ridden in a bug. That's just about everyone on the planet. And that is already translating into swift sales and a long life for this reincarnation of an automotive legend.



SHIRLEY MAYNES BEAKES/CORRESPONDENT

Léonie Champoux Cloutier on her 100th birthday.

## Champoux Cloutier: A century of life

By Shirley Maynes Beakes  
RECORD CORRESPONDENT  
WATERLOO

**T**he most precious of human treasures, to possess the ability to take one day at a time, is evident in this person," remarked Waterloo councillor Jeannine Marcil.

Marcil was speaking at a celebration held at the Courville Geriatric Centre, honoring Léonie Champoux Cloutier on her 100th birthday. Cloutier moved from Granby to Courville in 1992, the same year her son Hervé died of cancer.

Shefford MP Diane St. Jacques presented Cloutier with a certificate and best wishes from Prime Minister Chrétien on this special birthday, June 14, exactly 100 years to the day.

Nephew Jean-Guy Champoux and wife Denise of Granby were present for the occasion, as were niece Rachel Champoux Bachand and her husband of Bondville. All the residents joined in the singing of Happy Birthday and having punch and cake supplied by the Courville Home.

In the little town of St. Remi de Tinwick, near Asbestos, Léonie Champoux Cloutier was born, one of six girls and four boys of Julia Côté and David Champoux. She spent her early years at Notre-Dame de Lourde de Ham, studying to become a teacher.

In September 1921, Léonie Champoux was married to Arthur Cloutier. They had only one son, Hervé. In 1962 the family moved to Granby, where Arthur died of cancer in 1978.

She has written plays for children and adults, been active in church parish organizations and volunteer work in her community. She cared for a neighbor's child for years until his death with TB at the age of 21.

"The serenity of your life, I believe has aided to your longevity," said Marcil, "and we are proud to have you as our century citizen in Waterloo."

### Aluminized steel & stainless steel mufflers



SILENCIEUX SHER-LENN Inc.  
950 Wellington St. S.  
Sherbrooke



Fernand Cabana, owner  
569-9494



equipped with 13-ton lift

Every 7 minutes someone dies  
of heart disease and stroke.

Please give.

(514) 871-1551 or 1 800 567-8563



## Job Offers

2300658 CARPENTER, Magog and La Region. Acc. to card, perm., full-time, 40 hours week, have competency card or apprentice, be able to take responsibilities, have means of transportation, work to renovation in commercial or residential area or at new construction, please do not phone employer.

2291734 TOW TRUCK DRIVER, Lennoxville. Acc. to exp., perm., full time 40 hours per week, auto decree cards are required for driving towings and service attendant also, bilingual, driver's licence class 5, references required, drive towing when needed will do tasks as a service attendant also.

2277022 NURSE OR NURSE AID, Magog. \$8.00 hour, 7.5 hours day, 4-5 days, 2 weeks, nurses or nurse aid licence is required, available for flexible schedules, work is during the day, "urgent", nursing in an elderly home.

2286279 WAITER (TRESS), North Hatley. \$6.05 hour and tips, perm., full time or part time exp., mandatory in service of fine cuisine, must speak French, social skills, nice presentation, employment available immediately, serve meals (fine cuisine), to customers, wine service, and all other tasks related to this trade, employment is on week and weekend evening.

2285800 AUTOMOTIVE SERVICER, Lennoxville. According to cards, permanent, full time, attendant card minimum 3rd year, bilingual, clean, honest punctual, drivers licence, know how to drive a towing is an asset, oil change, tire change, serve gas, maintenance of the ground and the building.

2303097 NURSERY AND GREENHOUSE WORKERS, Lennoxville. \$9.00 acc. to exp. seasonal, 40 hours a week needs 3 years of exp., or more in trimming of hedges, must have exp. with a chainsaw, sec. V, social skills, nice presentation, able to have own transport to work, trim cedar hedges at the customers residence.

2277296 KITCHEN HELPER, Sherbrooke. \$7.00 hour, perm., full-time, 30 hours week, hard working, resourceful experience not necessary a training is offered by employer, general help in the kitchen, prepare the food, cooking in front of the customers, clean working area.

2297486 RESTAURANT COOK, Ayer's Cliff, \$7.50 hour or + acc. experience, permanent, full time, from Wednesday to Sunday experience in the making of breakfast and lunch, reliable and punctual, preparation of breakfasts and lunches.

## SPORTS

### "GODZILLA" SEEN IN WATERLOO



DAVID ANDERSON/CORRESPONDENT

About 200 students and spectators turned out for the fourth annual Waterloo Elementary Soap-Box Derby last week. This year the event had 20 local sponsors and support from the SQ, the Waterloo Ambulance service and CLSC nurse Suzanne Bellefeuille to handle any emergencies. Luckily their help was not required and the races finished without a scrape. Fourteen Gilles Villeneuve wannabes took part in the downhill event and first-place prize went to Matthew Clark with a time of 22.5 seconds and Jonathan Brasseur came in second with a time of 23.71 seconds. Student Wayne Picken donated his winning car from last year's race for a contest that helped raise funds for a class trip to Tadoussac. "The day was a great success, we had no injuries, the rain held off and a wonderful time was had by all," said organizer Evelyn Jones. She noted that the members of the Picken family ran a great canteen for all the hungry sports fans who came out. - David Anderson, Record Correspondent.

## Yankee power in Lennoxville; Cowansville gets house in order

Like their major-league namesakes, the Lennoxville Yankees are ahead of the pack in the Lennoxville-Ascot little league.

Led by coach Bob Halsall, the team is on a roll, taking its eighth straight win and holding first place in the 11-to-12-year-old category.

The Yankees are in first place with a nine-point lead over the Expos, led by Denis Gosselin. They had three wins in three games in this sixth week of activities.

The Twins, led by Patrick Labelle, got a taste of Yankee power with a 12-1 and 13-8 loss for the Twins. The Twins will remember the name Warnholtz for a long time after those games. Once again, Mark Warnholtz struck out 15 players in the 12-1 win and younger brother Jarred struck

out 16 players in the 13-8 win.

In the team's third win, this time 4-2 over the Expos, William Rideout took charge, striking out 14 players. Rideout must have been inspired by the Warnholtz brothers. Carl Gaudette (2 singles) and Mark Warnholtz (triple) led the attack for the Yankees. Charles Pelletier hit a home run for the Expos in the loss.

Even after their two losses against the Yankees, the Twins came back to beat the Astros, led by Bruce Coley, 9-4. Raphael Clavey only gave up two hits in the game. Dominic Guay led the Twins with a triple, a double and two singles. Kevin Frappier of the Expos hit the winning run in an 8-7 win over the Astros.

.....

The Cowansville Junior AAA hockey

team is really working to get a good team on and off the ice as Tony Ciarciello was recently named general manager.

Ciarciello was general manager in Montreal and co-owner of the Montreal Juniors for the last few years but left the team in May because he and other co-owner Terry Cioccio did not have the same vision of junior hockey in Montreal.

"Tony had lots of success in Montreal with an average of .700 and his team never finished below fifth position in the general standings. I'm sure Tony will put in as many hours here as he did with Montreal to see that the team is a good one," said team president André Charboneau.

Michael Innes  
Record Correspondent

## Townships' Crier

**EAST BOLTON** annual Sale on Saturday, June 20 from 9 a.m. to 3 p.m. at 211 Pine St., Magog. Many interesting items for sale.

**COWANSVILLE** To celebrate Sister Isabella Beattie's birthday, June 22, 2 p.m., Manoir Lac Brome, Knowlton. Organized by Prosperity Rebekah Lodge #32. Meeting changed from June 15 to June 22, 1998, 2 p.m.

### AYER'S CLIFF

Roast Turkey Supper, United Church, June 20. Settings 5 and 6:30 p.m. Roast turkey, stuffing, cranberry sauce, potatoes, mixed vegetables, coleslaw, french bread, cakes, beverages, etc. Reservations. Call early 838-4953, 838-5603, 846-7180.

### MAGOG

St. Paul's United Church is holding its

Old Fashioned Strawberry Social, Friday, June 19, 5 p.m. to 7:30 p.m., Emmanuel United Church, 203 rue Principale, Cowansville. Admission charged.

### RICHMOND

Fundraising auction, Community Christian Outreach, holiday Wednesday, June 24, 4 to 7 p.m., St. Anne's Church, 171 Main Street. Fun auction, good quality items. Funds used to sponsor future Alpha events. Cantine.

### LENNOXVILLE

Pot-luck supper for members and friends of Lennoxville-Ascot Historical and Museum Society at Uplands, Monday, June 22, 6 p.m. Please bring main dish or dessert or rolls.

### LENNOXVILLE

Worster-Cook annual Golf Tournament, June 27, Lennoxville

Golf Course. First tee-off time: 10 a.m. Vegas style. Members + guests. Sign-up teams or individuals. Supper following at A.N.A.F. Registration or information: Keith 569-8892 or Randy 822-3727.

### STANSTEAD

Open House to celebrate the 70th Anniversary of Stanstead North Branch Women's Institute on Thursday, June 25 from 2 p.m. to 4 p.m. at the Red Brick School House, 1885 Route 143, Stanstead. All welcome.

### SAWYERVILLE

The Auxiliary of Sawyerville Legion are sponsoring a Strawberry Shortcake and Icecream Social with coffee or tea at the Legion Hall on Sunday, June 21 from 2 p.m. to 5 p.m. Admission charged.

### LENNOXVILLE

A reminder to members of the Uplands Garden Club about the Sutton area Garden Tour on Saturday, June 20. For further information, please contact Ruth Rancourt at 565-1619 or Helena Brodie at 346-3696.

### DERBY, VT.

Music of Spring, Friday, June 19, 7 p.m., at the Seniors Residence in Derby, Vermont. Organized by Pat Hurley and Dave Donnachie. A visit with our friends.

### SHERBROOKE

Strawberry Social, Sunday, June 28, 3 p.m. to 5 p.m., 437 Bowen Ave. South. Organized by St. Mary's Chapel. Admission charged. Everyone welcome.

### High Forest

Alice Wilson  
889-2932

Roland and Theda Lowry were among those present at the baptism of William Robert Kilton, son of Garth and Marcia Lowry which took place at the morning service on Mother's Day at Sawyerville United Church with Rev. Martyn Sadler. Following the service relatives and friends gathered for a delicious buffet lunch served by Garth and Marcia, assisted by Patrick and Kimberly at their home in Low Forest.

Theda accompanied Sandra Morrison and Frances Goodwin of Bury to the Women's Institute Convention at Macdonald College for a day. Betty Moore of Lennoxville was a supper guest of the Lowrys.

### Sutton

Mable Boyce  
538-2946

Mr. and Mrs. Greg Townsend and daughters of Ottawa were overnight guests of Marion Townsend.

### Bury

Nina Rowell Clayton Grey has been released from the C.H.U.S., Fleurimont, where he recently underwent surgery.

### Stanbridge East

Thelma Rhicard  
248-4168

The District of Bedford Masons held a Testimonial Dinner in Knowlton to pay tribute to George Diamond, Wallie Dougherty and Wes Gage. Those attending from S.E. were Earle and Patricia Blinn, Wes and Rosemary Gage, Donald and Shirley Gardner, Armand Gendreau, Stanley and Carol Soule, Raymond and Charlotte Wescott and Neil and I. It was especially nice to see our past townsman, Earl Bracey who has since turned 90 years of age. Back in the 70's he was the one that got me interested in politics. On behalf of your friends and relatives here in S.E., I wish you many more happy and healthy returns on June 6 at the Wales Home. The three honored guests were presented with framed certificates of appreciation and recognition of their achievements and qualities, not only in the Masons but also in their communities by (respectively) Charles Ramsay, Dr. Arthur Lackey (our home-town boy) Ray Wescott and Bob Quilliams. The recipients graciously expressed their heartfelt thanks.



**Your Birthday**

Thursday, June 18, 1998

In the year ahead, bonds will be forged in your primary relationships. These links will grow as time ticks on.

**GEMINI** (May 21-June 20) Be sensible today by not assuming greater responsibilities than you can manage. Complications are probable if you step over the line. Know where to look for romance and you'll find it. The Astro-Graph Matchmaker instantly reveals which signs are romantically perfect for you. Mail \$2.75 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156.

**CANCER** (June 21-July 22) Someone you've assisted financially might come to you again today. It's a pal who forgot you existed until his/her present predicament. Know where to look for romance and you'll find it.

**LEO** (July 23-Aug. 22) Don't try to bowl over opponents where your career is concerned today. This will strengthen resistance, not alleviate it.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) If a joint endeavor goes awry today, don't blame it on your associates. Reexamine your own contribution to see if it was faulty.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) It looks as if you might spend more time and energy today sorting out others' problems than you will on your own affairs. Know when to say no.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) Give-and-take is essential in an important partnership arrangement today. It can't be all your way; both sides need to ante up individually.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) This can be a productive day for you, provided you schedule your time and events in an appropriate manner. Discipline and order will give you an A+.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) You might not be as lucky as you think you are in financial adventures today. Don't take foolish risks advisers have warned against.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) You might have to deal with someone who lacks your ethics and principles today. Be careful not to be put in a position to be taken advantage of.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) Your patience and temper might be held in check today by delicate restraints. Avoid overreacting to provocations you'd normally ignore.

**ARIES** (March 21-April 19) Make a concerted effort today not to spread yourself too thin where resources are concerned. Money you waste now might be needed later.

**TAURUS** (April 20-May 20) Discretion is the better part of valor, so know when to back off today if you run into unreasonable opposition. Wait until the odds are better.

## NOTICE TO COMMUNITY ORGANIZATIONS

Please use the form below to send us information relating to the event you wish to publicize. This will ensure that we have all of the pertinent information, and facilitate preparation of your announcement. Thank you.

## TOWNSHIPS' CRIER

TOWN: \_\_\_\_\_

EVENT: \_\_\_\_\_

DATE/TIME: \_\_\_\_\_

LOCATION: \_\_\_\_\_

ORGANIZED BY: \_\_\_\_\_

INFORMATION: \_\_\_\_\_

(If you wish to include a telephone number)

\* SHORT TEXT: \_\_\_\_\_

(Optional) (max. 15 words) \_\_\_\_\_

(please print)

Submitted by: \_\_\_\_\_ Phone number: \_\_\_\_\_

Date of publication and number of insertions: \_\_\_\_\_

**\$5.00 PREPAID** for 1 publication; \$8.00 for 2 publications and \$11.00 for 3 publications (taxes included).

\* If your short text is over 15 words, the charge is **\$10.00 PREPAID PER INSERTION**.

The Townships' Crier is for "non-profit" organizations ONLY.

Please mail (with payment) to:

THE RECORD  
P.O. Box 1200  
Sherbrooke QC J1H 5L6

## Birth

**ROBERT** - Luc and Suzanne (Garneau) are happy to announce the arrival of their son, Caleb Marco, on June 12, 1998, at the C.U.S.E., Fleurimont, weighing 7 lbs. 12 oz. Proud grandparents are Jean-Paul and Marcelle Robert of Cowansville, Jack and Lois Garneau of Sawyerville, and great-grandmother Evelyn Garneau of Sawyerville.

## Cards of Thanks

**BUZZELL, Neil Maxwell** - We would like to thank one and all who sent sympathy cards and for telephone calls at the time of our brother's death. We sincerely appreciated your thoughtfulness. Please accept this as a personal thank you.

THE FAMILY

**JOURDENAIS, Leona** - We would like to take this opportunity to give special thanks to our family, friends and neighbours for the acts of kindness and thoughtfulness during our recent loss. Those who sent food, floral tributes, offered masses, memorial donations, money, messages of sympathy, Golden Age Club for use of hall, special prayers, telephone calls, Beulah's catering, Beverly and Gail, Rev. Arnold Godsoe for asking the blessing, everyone who went to Dion's Funeral Home and attended the funeral, members of Dion Funeral Home, pall-bearers and Father Giguere for his extraordinary mass. A special thanks to all who visited Leona in the hospitals. The care given at Foyer Farnham, B.M.P. Hospital and Jean Talon Hospital. Please consider this as a personal thank you to all of the above and those who are not mentioned. Your kindness will always be remembered.

NORMAN, GERALDINE,  
LORRAINE and RODNEY

**Magog**  
Connie Girard  
843-6671

Magog's Vena Sullivan celebrates her 89th birthday on Friday, June 19th. Congratulations and best wishes are extended to this wonderful lady for a happy day and many more birthdays to come! We love you, Vena and take care!

Lise Coutemanche, her son, Stephane Beaulieu and Jean-Claude Therrien of Magog enjoyed the weekend with the former's daughter and son-in-law, Josee and Daniel Maille and children, Kathryn and Alexandre of Bagotville, Quebec.

## Deaths

**BRULOTTE, Alice (nee Bombardier)** - At La Providence Hospital in Magog, on Tuesday, June 16, 1998. Alice Bombardier in her 77th year. Wife of the late Ernest Brulotte. She is survived by her two sisters-in-law Lucille (late Willie Bombardier), Marilyn (late Yvon Bombardier), and brother-in-law Raymond Brulotte. Also survived by nieces, nephews, many other relatives and friends. Visitation will be held on Thursday, June 18, 1998 from 2 to 4 and 7 to 10 p.m. at the Desourdy Wilson Funeral Home, 4 Vale Perkins, Mansonville, Que. JOE 1X0, (450) 292-3204 or 263-1212. The funeral service will take place on Friday, June 19, 1998 at 11 a.m. at the St-Cajetan Church in Mansonville, followed by interment at the St-Cajetan Cemetery. Please take note: Friday, day of the funeral, the funeral home will open at 9 a.m.

**HALLEE, Arthur** - At the C.U.S.E. Fleurimont site, Sherbrooke, Que., on Thursday, June 4, 1998, Arthur Hallée in his 69th year. Beloved husband of Norma Nicholson. Dear father of Lissa (Claude), Bruno (Irene), Danny (Sylvie) and grandfather of Frédérique, Jean-Lou and Marie-Michelle. Also survived by his brothers, sisters, brothers-in-law and sisters-in-law, nieces, nephews, other relatives and many friends. A memorial service will be held in St. Janvier de Weedon Catholic Church on Saturday, June 20, 1998 at 2 p.m. In his memory donations to the Heart & Stroke Foundation of Quebec would be appreciated by the family.

**LaBONTE, Roland** - At Magog, Que., on June 15, 1998 at the age of 77 years. Beloved husband of Charlotte Vachon. Cherished father of Mylène (Patrick Girard). Loving grandfather of Megan and Peter. Dear brother of Carmelle Lampron and brother-in-law of Jeannette Hamel-Labonté. Also survived by many other relatives and friends. Visitation at Ledoux Funeral Home, 150 Sherbrooke St., Magog, Que., on Friday, June 19 from 7 to 10 p.m. Funeral service will be held on Saturday at 10 a.m. at l'Eglise Ste. Marguerite. Interment at the Catholic Cemetery, Pine Hill.

**Bury**  
Nina Rowell

Robert and Lorraine Harper who purchased Lena Dougherty's house, have taken up residence in their new home, and Teresa MacLeod of Bishopton has moved into the apartment across the street which they vacated.

## Deaths

**LITTLE, Ola Charlotte** - On Tuesday, June 16, 1998 at the St. Joseph General Hospital in Elliot Lake, Ont. Beloved wife of the late H. Walter Little. Dear sister of Emma Annesley of Mississauga, Milton Cruickshank (wife Marge) of Lennoxville, Que., Cora Annesley (husband Irving) of Elliot Lake and the late Andrew and Charles Cruickshank. Ola is also survived by numerous nephews and nieces. A memorial service is to be held at a later date. Contributions to the charity of your choice would be appreciated by the family. Arrangements entrusted to the Elliot Lake Funeral Chapel (705-848-9250).

**MINOR, Ronald** - At the C.U.S.E. Fleurimont site, Tuesday, June 16, 1998, in his 84th year, after many years of heart problems, residing in Magog, Que. Beloved husband of Olive Rollins for 60 years. Dearly devoted father of Mitchel (Joyce Bennett), Audrey (David Bell), Daphne, Marvis (Penny Richards). Loving brother of Norma (Jack Walker). Greatly appreciated by his 12 grandchildren, great-grandfather of nine. He will be sadly missed by many other relatives and friends. May he rest in peace, by his request there will be cremation and graveside prayers with immediate family members only at a later date. Arrangements entrusted to Cass Funeral Home, 39 Dufferin, Stanstead (819-876-5213).

**WELLS, Madelene** - On Tuesday, June 16, 1998 at the Charles Lemoyne Hospital. Madelene Wells, beloved daughter of the late Horace and Ada Wells. Dearest sister of Burt (Doris) of Smith Falls, Ont., and Merva (late Jerry) of Cowansville. Cherished aunt of Jimmy (Dorothy) of Cowansville, Joyce (David) of Smith Falls, Ont., and Bruce of Montreal. Dear great-aunt of Thomas and Julia of Smith Falls, Ont. There will be no visitation and a private funeral will be held. In lieu of flowers, donations in her memory to the Sweet Cemetery, West Brome, c/o Christine Hadlock, 51 Wells Rd., West Brome, Que. JOE 2P0, would be gratefully appreciated and acknowledged by the family. Funeral arrangements entrusted to Denis Meunier Funeral Home and Chapel, 402 River St., Cowansville, Que., 514-266-6061, Robert Farnam, Dir.

**Ditchfield**  
V.M. Slater

There is an epidemic of chicken pox in Megantic. Keith Rider is among the adults who have fallen victim to it, having missed it as a child.

## Death



**WISZOWATY, Henry** - At the Maison Aube-Lumière, Sherbrooke on Monday, June 15, 1998. Henry Wiszowaty in his 75th year, beloved husband of Réjeanne Bresse. Loving brother of Wiktor Wiszowaty (Margarit) of England and Bosia (Edek Kovaliski) of England. Dear son-in-law of Helena Bresse, and brother-in-law of Jeanne Simard, Donald Aubé (Gilberte), Marcel Bresse (Jeannine), Paul-Emile Bresse (Marie), Maurice Bresse (Jacqueline), Hertel Goudreau (Yolande), Gaston Bresse (Laurette) and Denise Bresse. Also survived by many nephews, nieces, other friends and relatives. Resting at the Steve L. Elkas Funeral Home, 601 Conseil St., Sherbrooke, Que., tel: 819-565-1155, fax: 819-820-8872. Visitation on Friday, June 19, 1998 from 2 to 4 and 7 to 10 p.m., and on day of the funeral from 7:30 to 9:15 a.m. Funeral service will be held on Saturday, June 20, 1998 at 9:45 a.m. at the Assomption-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie (Waterville), followed by interment at St. Michael's Cemetery (Sherbrooke). The family would like to thank all the personnel and volunteers of the Maison Aube-Lumière, Father Donald Lapointe, Dr. Chia and Reginald Boisvert from the CLSC. In lieu of flowers, donations to the Maison Aube-Lumière, 220 Kennedy St. N., Sherbrooke, Que. J1E 2E7, would be appreciated by the family.

## Graveside Service

**DYSON, Hazel (nee Fleck)** - A graveside service and interment of ashes will be held at Gallup Hill Cemetery on Monday, June 22, 1998 at 11 a.m. Rev. Kenneth Harding officiating.

## RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS &amp; NOTICES

## BIRTH &amp; DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMS, BRIEFLETS:

Text only: 30¢ per word. Minimum charge: \$7.50 (\$8.64 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** Noon, day before publication.

## BIRTHDAY, ANNIVERSARY &amp; GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$6.50 (includes taxes)

With photo: \$18.50 (\$21.29 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

## WEDDING WRITE-UPS &amp; OBITUARIES:

With or without photo: \$18.50 (\$21.29 taxes included)

**Please Note:** All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

## DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 5:30 p.m. and 7 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 7 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

# Judge didn't want to inconvenience woman who caused accident

**Dear Ann Landers:** I have read with interest stories you have printed about judges and the sentences they hand out. I would like to tell you another one.

My 18-year-old daughter was in a motorcycle accident. She was a passenger on a motorcycle hit by a car that failed to yield the right of way while making a left-hand turn. There were several witnesses who said the accident was the fault of the driver of the car, yet no ticket was issued.

My daughter was airlifted to a trauma unit, where she spent 30 days. Her left leg was amputated below the knee. She spent more time in a therapy hospital and a general hospital. All in all, she spent 43 days in the hospital, and her life was forever changed. The cost was unbelievable. My insurance has paid over \$195,000 for hospital bills, a prosthetic limb and so on. I have paid \$1,500 out of my pocket and spent time away from work.

I called my senator and asked him to please get involved and see that the driver was issued a ticket. When we finally went to traffic court, the driver claimed she was not guilty. But the real surprise was her fine — \$50! The judge said she could have been fined up to \$500, but

he didn't want to inconvenience the woman. My daughter was sitting there in her wheelchair, her leg amputated and her life forever changed, and the judge didn't want to "inconvenience" the person who was responsible.

It has been a year now, and happily, my daughter is doing wonderfully well. She works two jobs, goes to the community college full time and has bought a condo. There are days when she's not very perky, but they aren't too frequent, and she bounces right back. She is one of the strongest people I know, and I'm very proud of her. — N.K. in Pasadena, Calif.

**Dear N.K.:** What a marvelous, gutty daughter you have. You have every right to be proud. She's headed for success, no matter what challenges lie ahead.

That girl is going to make it. Give her a big hug for me. P.S.: It sounds like that judge needs a brain transplant.

**Dear Ann Landers:** This story is so funny, it needs to be shared. It was written by Jason Sickles of the Dallas Morning News. I hope you and your readers enjoy it. — Longtime Texas Reader



ANN LANDERS

**Dear L.T.R.:** Thanks for more proof that truth is indeed stranger than fiction. Here's the story:

A 30-year-old Dallas man might not be the world's best bank robber, but he's an honest one. The man intended to rob the Federal Reserve Bank building at about 6:30 a.m., police said. It was all right there in his note:

"This is a bank robbery of the Dallas Federal Reserve Bank of Dallas, Texas. Give me all the money. Thank you." He signed it with his full name.

The Federal Reserve Bank has no tellers, so the man presented his note to the first official-looking person he saw — an armed security guard. The guard pressed an alarm button and waited for colleagues. The bank robber took the opportunity to make small talk. "Well, I'm here to rob you," a police report quotes him as saying. "Is this where the money is? I tried to rob the post office, but they threw me out."

The FBI said that the robber had indeed tried the same heist minutes earlier at the U.S. Postal Service's financial station a few blocks away. Guards at the

Federal Reserve cuffed the man and held him for Dallas police, who took him to jail.

The man's alleged robbery attempts quickly made the law-enforcement rounds, even reaching Dallas' top cop. "We may have a persistent bank robber who is just not too bright," the police chief said.

|                   |      |             |          |          |
|-------------------|------|-------------|----------|----------|
| North             |      |             |          | 06-18-98 |
| ♠ 10 8 5 4        |      |             |          |          |
| ♥ K 8 3 2         |      |             |          |          |
| ♦ 10 7 6          |      |             |          |          |
| ♣ K 10            |      |             |          |          |
| West              |      | East        |          |          |
| ♠ A K             |      | ♠ Q J 9 6 2 |          |          |
| ♥ 9 7 6           |      | ♥ 5         |          |          |
| ♦ K Q J           |      | ♦ 9 8 5 3 2 |          |          |
| ♣ 9 7 4 3 2       |      | ♣ Q J       |          |          |
| South             |      |             |          |          |
| ♠ 7 3             |      |             |          |          |
| ♥ A Q J 10 4      |      |             |          |          |
| ♦ A 4             |      |             |          |          |
| ♣ A 8 6 5         |      |             |          |          |
| Vulnerable: Both  |      |             |          |          |
| Dealer: South     |      |             |          |          |
| South             | West | North       | East     |          |
| 1 ♥               | Pass | 2 ♥         | Pass     |          |
| 3 ♣               | Pass | 4 ♥         | All pass |          |
| Opening lead: ♠ K |      |             |          |          |

## A try for game

By Phillip Alder

An action not well understood by many players is the *trail bid*. One of a major (by opener or responder) is raised to two. With a minimum hand, you pass. With a maximum hand, you jump to game. But what do you do with an intermediate hand that is too good to pass yet not good enough to jump straight to game? Enter the trail bid (or game-try, as it is called in some quarters).

You mention a new suit, usually one that is weak, at least three cards in length, and containing two or three losers. Traditional holdings are A-x-x, K-x-x, Q-x-x-x, x-x-x, etc. (If there are two possible suits in which to make a trial bid, normally choose the weaker.)

How does partner react? He is being asked for help in that suit: cards (or shortage) that will stop your side's losing two or three tricks in the trial suit. Great holdings are a void, a singleton, K-x, K-Q-x, A-K-x, etc. Undesirable holdings are J-x-x, Q-x-x, x-x-x, x-x-x-x, etc.

More about this tomorrow. Now, a deal featuring a trail bid.

Despite his minimum count, North should bid game with the good club holding and four trumps.

West cashes the spade king before the ace to show a doubleton. Then he switches to the diamond king.

South wins with the diamond ace, draws one round of trumps from hand, plays a club to dummy's king, returns the club 10 to his ace, ruffs a club with the heart eight, crosses back to hand with a trump, ruffs the last club with the heart king, ruffs a spade high, draws West's last trump, and claims 10 tricks — whew! (Slight variations on this line are possible.)

## Organ recital coming to St. Barnabas Church

NORTH HATLEY

A meeting of the Hatley Centre branch of the Quebec Women's Institute was held at the Community Centre on June 2, at 1:30 p.m. June is Education month and the motto was - Education should teach us to think, not what to think.

The meeting was chaired by Bea Card in the absence of the President, Margaret Belec. The Collect and Salute to the Flag were said. The roll call was answered by describing a country's flag. The minutes were read by the secretary, Janet McLellan and approved.

Our guest speaker, John Retchless, principal of North Hatley School, was unable to attend, but will speak to us in the near future.

A letter of thanks had been sent to Ken Dezan who arranged for our tour of C.S. Brooks and to Richmond Dezan, our tour guide.

The treasurer, Helen Johnston, gave the financial report. County obligations were moved to be paid, also our renewal of membership to the Massawippi Water Protection Inc.

A letter had been received from Townshippers' Association regarding the school elections and the new linguistic boards.

Education Convener, Bea reported on activities at the school. Students had heard a talk on railroad safety and drugs; Gr. 1 and 2 - nature walk. Plans for June: A kindergarden picnic; staff party; track meet; some grades will go to the Colby Museum, Stanstead, the W.I. School house, the Coaticook Gorge;

and Graduation; June 22 is the last day of school.

Safety Convener, Maureen Bean, stressed that twist ties should not be placed in the microwave - the metal can get hot and cause the paper to burn.

Cultural Activities, Maureen reported that an organ recital will be held at St. Barnabas Church, North Hatley on Sunday, June 28 at 3:30 p.m. given by the Rev. George A. Paulin of North Troy, Vt. This is a benefit for Christ Church at Quebec Lodge (formerly at Eustis).

Home Economics and Health Convener, Lynne Milot reported that vinegar used full strength will remove soap scum and water deposit stains and is friendly to the environment.

Publicity Convener, Janet reported that meetings had been sent to press.

We are invited to attend the 70th anniversary celebrations for Stanstead North Branch to be held at the schoolhouse on June 25 from 2 to 4 p.m.

The County meeting will be held at the schoolhouse on July 15 at 10 a.m. with Stanstead North hosting. Lynne volunteered to act as our delegate.

We have received the video from Gertrude Ketcham, and viewed this at St. Barnabas Church Hall on June 13. The video, "Indebted to the Past-Committed to the Future, 1897-1997, Past, Present and Future of Women's Institutes", commemorates the 100th anniversary of the formation of the first W.I. in Stoney Creek, Ont., in 1897, and combines centennial celebrations in Hamilton with historical background about the W.I. and its roots.

Lynne Milot, our delegate to convention gave us an informative report of her three days. She had a printout for us all, and reported a most interesting and enlightening experience.

We were reminded of events taking place during the summer that need our support: Benefit at the Piggery Theatre for the Community Centre on July 16, adults \$18, children \$12; bake sale for the Centre is July 25 and the bake sale for Services for Seniors is August 8, both at LeBaron's store. The Ayer's Cliff Fair dates are August 27-30th, and we were reminded of the County sales table and the Tea Room there.

A copy of the one act plays from the F.W.I.C. Tweedsmuir Competition will be ordered from the Federated Office.

A delicious tea was served by hostesses Bea and Dulsie Burnell and a social time was enjoyed. Margaret joined us at tea time.

## Birthday wish

Happy 32nd birthday Sylvain Gosselin June 18th, 1998.

Love Mom.

## 50th wedding anniversary

Happy 50th wedding anniversary to Earle and Carol Hobbs celebration at Uplands Museum, Lennoxville, Que., June 21, 2 to 4 p.m. Best Wishes Only.

# CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

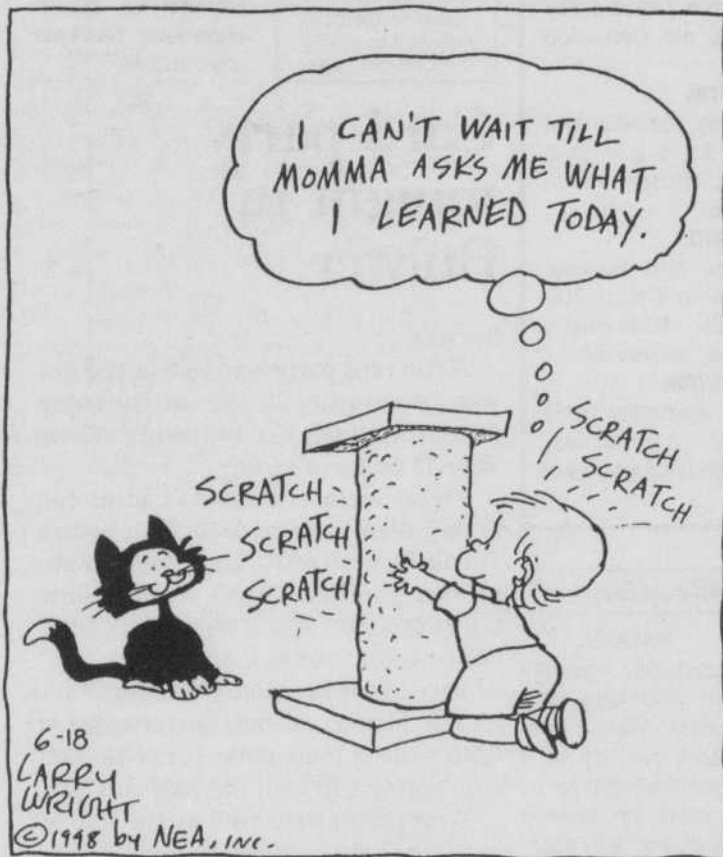
Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: N equals U

'ZJFMF'W SLZ FSLNKJ VYU  
ZYWZF! P RLEF VYU ZYWZF! P  
RPEF DLM VYU ZYWZF! P YH  
ZJF WBLXFWHYS DLM VYU

ZYWZF! — HFR VMLLXW

PREVIOUS SOLUTION: "One of the best things people could do for their descendants would be to sharply limit the number of them." — Olin Miller  
(c) 1998 by NEA, Inc. 18

## KIT 'N' CARLYLE® by Larry Wright



HERMAN® by Jim Unger



"Okay, who's next?"

## ALLEY OOP® by Dave Graue and Jack Bender



## ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson



## FOR BETTER OR FOR WORSE® by LYNN JOHNSTON



## THE MICE SQUAD® by LARRY PURDY



## THE BORN LOSER® by Art and Chip Sansom



## THE GRIZZWELLS® by Bill Schorr



CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
E-MAIL: RECORDAD@INTERLINX.QC.CA  
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

## CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO:  
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

## 001 Property For Sale

EAST FARNHAM: 6 large lots (over 5000 m. each). Special deal for builder, taxes reasonable, views. Call Maurizio Collini, broker (450) 263-4663.

## 035 For Rent

5 JAMES ST., 3 1/2 rooms, available immediately. Quiet persons preferred. Heat, hot water, stove and fridge included. (819) 569-4958, leave message.

AYER'S CLIFF: 832 Strathcona, 4 1/2, possibility of furnished. Call (819) 838-4786.

LENNOXVILLE - 1/2 duplex for rent on Belvidere, 3 bedrooms with possibility of 4th in basement. Heating included, \$600/month. Call (819) 566-0480.

LENNOXVILLE - 3 1/2 & 4 1/2, heated, hot water included. Room: furnished, cable, heat, hot water included. Call (819) 571-2065 (cell phone), (819) 835-5315, (819) 823-2576.

LENNOXVILLE - 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Best prices in the region. Call (819) 823-5336.

LENNOXVILLE - Completely renovated spacious 5 1/2 on ground floor, heating and hot water supplied, near all services. Call (819) 823-0506.

LENNOXVILLE, 4 1/2's: Belvidere, Vaudry & Queen St. 5 1/2 duplex, Cote St. Also house, Queen St., near Provigo. Large brand new apartment on Queen St., 6 1/2 or 8 1/2. Available starting June, July or August. (819) 821-0112.

LENNOXVILLE: Large 4 1/2, 5 1/2, heated, hot water, freshly painted, quiet, near Bishop's. Call (819) 820-7699, (819) 566-5410.

## 035 For Rent

LENNOXVILLE, 70 Belvidere, 3 1/2, 4 1/2, (819) 565-1035, (819) 843-0317. 35 Speid, large 3 1/2 basement apartment in home, utilities included; also upstairs available for summer, (819) 843-0317.

LENNOXVILLE: 75 Winder. Small (6 apt.) building, storage, parking. Available July or August. 4 1/2, \$376/month heated. 2 1/2, \$250/month not heated. Call (819) 564-2906.

LENNOXVILLE: QUEEN ST. 4 1/2 room apartment, partly furnished. Close to all services. Quiet permanent person please. Call (819) 562-2165.

LENNOXVILLE: 3 1/2 room apt., available July 1. \$390 per month with fridge, stove, heating and hot water included. Call (819) 569-4698 or (819) 563-9205.

LENNOXVILLE: 4 1/2, in new building, with parking, on 2nd floor. Available August 1. (819) 849-2544, 823-2509 or 844-0700.

LENNOXVILLE: 5 1/2 in duplex. Quiet neighborhood, close to all services. Call (819) 829-0046.

SPECIAL - Very large 5 1/2, heated, hot water, 1st floor. Quiet persons please. Available now. Call (819) 823-3331.

## 145 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

## 154 Summer Camps

HORSEBACK RIDING Summer Day Camp for children 8 years and older in Sutton. 1/2 day camp to ride, learn about horsemanship, stable and tack management. Private or semi-private lessons also available. Handicap children are welcome for a special program. Contact Anna at (450) 538-3387.

## 190 Cars For Sale

1990 BUICK REGAL COUPE, 6 cylinder, fully equipped, white, new paint job. Asking \$3,600 negotiable. Call (819) 875-5114.

## 275 Antiques

ANTIQUE BATHTUB and sink with faucets. Excellent condition. \$200. (450) 538-8275.

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. Blue Barn Antiques, (819) 884-2151, (819) 837-2680.

## 290 Articles For Sale

1989 FORD TAURUS wagon, 160,000 km; NH baler 268. Call (450) 539-3588.

30" STOVE, Almond color. Living room set, very good condition. Small wooden table with 4 chairs. Call (819) 565-4764.

ANTIQUE BELANGER wood burning kitchen stove; old barn to be dismantled. Call (819) 864-9940.

BUTTERNUT LUMBER for sale. Call (450) 263-3216.

CELLULAR TELEPHONE: Nokia 100, new battery, charger, case. Call after 5 p.m. (819) 563-1458.

## 290 Articles For Sale

KENMORE DISHWASHER, Singer cabinet sewing machine, bedroom set with electric bed, other articles. (819) 569-0537.

MOVING SALE! Antique dining room set: buffet, china cabinet and table (6 chairs). Bedroom set: 1 bureau, end table and Queen size mattress (1 1/2 years old). Sofa bed. 2 desks. 4 winter tires, mounted. (819) 823-3090 or 564-7954. Also visit on Saturday, June 20 for garage sale, 8 a.m. to 4 p.m., at 655 Coombs St., Rock Forest.

MOVING SALE. Must lighten the load. Mason & Risch piano, oak desk, maple desk, coffee table, sofa, pine dresser, wash stand, lamps, prints, appliances and more. For information and appointment call (819) 829-3888.

RIDING BOOTS. Black leather show riding boots. Hunt seat. Size 7-9. Made in England. \$50. Call Anna (450) 538-3387 after 6 p.m.

## 295 Articles Wanted

BUYING ANTIQUE military guns made before 1900. Canadian army uniforms and equipment made before 1945, swords, bayonets, military souvenirs. Call (819) 346-0725, ask for John.

## 325 Poultry

TURKEYS, ducks, geese, layers, partridges, pheasants, guineas, quails, meat chicken, fancy poultry, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville (819) 564-8838.

## VENTE DE GARAGE SALE

123 YOUR STREET

## BOLTON CENTRE

8 Edgehill, Route 245, to Bolton Centre, follow signs at Baker Pond Road. Saturday and Sunday, June 20 and 21, indoors. Rain or shine.

## DUNHAM

Lawn Sale, Saturday and Sunday, June 20 and 21, 9 a.m. to 4 p.m., 4913 Selby Road. Household items, etc. Cancelled in case of rain.

## KNOWLTON

Moving sale. 11 Kennedy. Saturday and Sunday, June 20 and 21, 9 a.m. to 5 p.m. Furniture, books, kitchen equipment, toys, bicycles, etc.

## RICHMOND

Garage Sale, Saturday and Sunday, June 20 and 21, 9 a.m. to 4 p.m., 206 Route 116 (towards Richmond). Antiques, furniture, tools, dishes, etc.

## SOUTH BOLTON

90 Mountain Road, Saturday and Sunday, June 20 and 21, 8 a.m. Tires, tools, tire machine, air compressor, miscellaneous articles.

## 340 Garage Sales

## BURY

500, 527 and 562 Main Street. Friday, June 19 and Saturday, June 20, 8 a.m. to 5 p.m. Rain or shine. Hammers, wrenches, many tools, table saw, planer, skill saw, lawn table and umbrella, dishwasher and other appliances, airtight stove, many antiques, china cabinet and buffet, trunks, chairs, dishes, 4-wheeler and much, much more!

## DANVILLE

136 Pinnacle Road, Danville (in front of Magnolia). Saturday, June 20 from 9 a.m. to 5 p.m. Rain or shine.

## 340 Garage Sales

## MAGOG

Multi-family garage and yard sale, 845 chemin Viens, from Magog turn left at 4 Fourches traffic lights, 2 miles on chemin Southiere, left again about 1 mile on chemin Viens. Many household items old and new; antiques, bikes, motor home. Saturday, June 20, 7 a.m.

## 375 Construction

B. SALTER CONSTRUCTION, Licensed General Contractor. Renovations and general repair. Residential and commercial. Call (819) 569-0841 or 564-6823.

## 395 Home Improvement

STEVE'S CARPETS For all your floor covering needs. Installation. Free estimate. Payment plans available. 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.

## Find a special handyman or a handyman's special in the Classifieds

Locate a house with potential, then find someone special to help fix it up - all in our Classified pages!

## 450 Prayers

THANKS TO THE Sacred Heart for favor received. May the Sacred Heart of Jesus be praised, adored and glorified throughout the world forever and ever, Amen. Say this prayer 6 times a day for 9 days and your prayers will be answered even if it seems impossible. Give thanks to the Sacred Heart with promise to publish when favor has been granted. S.R.

## Card party tonight in Bulwer

## BULWER

A 500 card party was held at the Bulwer Community Center on Thursday, June 4 with supper following. There were 12 tables of cards.

Prizes were as follows: Ladies 1st, Beth Cullen, scoring 6620; 2nd, Beulah Turnbull, with 6020; consolation went to Alice Johnston. Gent's 1st, Bob Turnbull, 6880; 2nd, Butch Wrathmall, 5680; Consolation went to L. Swallow.

Three skunks, Alice Johnston; 9 no-trump, Marion Stonge; secret score of 5040 went to Irene Rolfe. Lorna Bennett and Norma Gill won the half and half.

Door prizes were won by the following: Eddy Nelson; Mabel Mackay; Shirley Darker; Ruby Waldron; Ruby Booth; Doug Mackay; Isabel Nelson; Gertrude Hetherington; Serena Wintle; Gertie Raymond; George Pinchin; Joyce Wrathmall and Eileen Lowe.

This is the last card party for the Community Center until September.

The Bulwer Carry-On Gang will have one on Thursday, June 18th, at night, proceeds for Bulwer Church.

Mrs. George Pinchin

## High Forest

Alice Wilson  
889-2932

Roland and Theda Lowry attended the clogging concert at Alexander Galt Regional High School at which Katie Robinson was one of the cloggers. Merrill Jackson and son David of Tilton, N.H., and son-in-law David Ingraham of Manchester, N.H. were callers of the Lowrys when they were camping at Brookside for the weekend.

## Classifieds Work!

(819) 569-9525  
(450) 242-1188

Having a garage sale, flea market or a farmers' market this week? Advertise in The Record classified section



## Congregations of Eaton Valley Pastoral Charge gather for service

### BIRCHTON

All congregations of the United Eaton Valley Pastoral Charge gathered for worship in Birchton United Church on Pentecost Sunday, May 31, the date on which the Christian Church celebrates its birth and a day of celebration for the 150th anniversary of the Eaton Circuit of the Methodist Church.

The service was under the direction of Rev. Martyn Sadler and lay preachers Justin Lowry and Mary Scholes. Mary extended a welcome to all as did Garth Lowry, chairman of the Official Board.

Ed Laberee gave a short history of the beginning of the Eaton Methodist Circuit. He spoke about the itinerant Methodist preachers coming from Vermont from time to time as early as 1803 and again in 1823 but no circuit was formed. Some interesting stories are told in L.S. Channell's History of Compton County of their struggles to bring Methodism in those years. It was 1848 before a Methodist Circuit was formed with the coming of a minister to Sawyerville. His efforts were a success and a church was built. There were many preaching points and they began building churches in the next 20 years. So Methodism was established.

Singers from various congregations formed a large choir accompanied by Hazel Rogers on the keyboard, Terry

Howell and Ronald Hazeltine on violins and David McBurney on the guitar. Quite a number of hymns were sung, dispersed throughout the service, all taken from the old Methodist Hymn Book. Of much interest also was a Junior choir directed by Shirley Nortcliffe. To exemplify the method of singing in the early church Rev. Sadler handed out rhythm instruments to them. As he read a line (called lining it out in the early church) the choir used their instruments to accompany them in singing the line.

Justine Lowry talked with the children about the horseback rider pictured on the bulletin. He was an early Methodist minister riding along and studying his sermon before reaching his next congregation. He also talked to them about Jesus' parable of lighting a candle and not putting it under something, but putting it out where it could shine. Then they sang "Jesus bids us shine" with David McBurney accompanying on the guitar. It was interesting to note that there were children among them who were fifth generation great-grandchildren of Joseph L. Taylor, a prominent churchman and choir leader in the early Methodist Church here.

Lay readers for the service were Isabelle Taillon, Derek Heatherington, George Pinchin, Heather Turchyn and

Eleanor Taylor, Justin Lowry read the Gospel lesson, John 14: 8-17 and preached an interesting and inspirational sermon. He mentioned our celebration today of the coming of the Methodists to this area but no matter which denomination we embrace the basis of the Christian faith is the death and resurrection of Jesus, the Christ, God's Anointed One. By coming here today and worshipping together we are saying, "I'm a follower of Jesus, I am one of his disciples."

The collection taken was for the benefit of the Missionary Society. During the receiving of the collection the choir sang "Saviour like a shepherd lead us".

Communion was served in the Methodist tradition. Rev. Sadler was as-

sisted by Justin, Mary and Madeline Irving of Scotstown. Garth Lowry and Edie McBurney guided everyone to the altar where they received the elements and returned to their seats. The service ended by singing the hymn "Faith of our Fathers."

Throughout the event each congregation did its share, from decorating the church, planning the service, parking cars, welcoming visitors and taking part in the service. And so it continued with the serving of a pot luck lunch in the hall. The visiting, laughter and fellowship made it truly a service for all congregations and a tribute to our Methodist forefathers.

Muriel Prescott

### Bury Nina Rowell

Mary Meed and children, Naomi and Douglas of Victoria Corner, N.B., spent two weeks with her parents, Gordon and Evelyn Boynton. Mary's husband, David Meed joined them for the last week of their visit. During her visit here, Mary hosted a 75th birthday tea in honor of her mother, Evelyn Boynton and Agnes Buch of Sawyerville. Refreshments included a beautifully decorated cake, the work of Mary.

Joyce O'Sullivan spent several days with her mother, Audrey Dougherty recently and visited her father, Stuart Dougherty at the Youville Hospital on several occasions. Friends of Stuart are pleased to learn that he has now returned home after being hospitalized since March 5th.

Herbert Thompson, Jr., is a patient in the CHUS, where he is recovering from surgery.

## CROSSWORD

### ACROSS

- 1 Lanterns
- 6 Permits
- 10 Army meal
- 14 Shaq or Tatum
- 15 South African flower
- 16 \_\_\_ Bator, Mongolia
- 17 New York city
- 18 Mishmash dish
- 19 Operatic prima donna

- 20 Clint Eastwood role

- 22 Subway station
- 23 Let up
- 24 Conger catchers
- 26 Leaflets
- 30 \_\_\_ Gras
- 32 Distinctive air
- 33 Golf bag items
- 35 Computer command
- 39 Recoiled

- 41 Citrus fruit

- 43 Camping equipment
- 44 Press
- 46 Writer Bombeck
- 47 "The Lost Galleon" poet
- 49 Betray
- 51 Word of warning
- 54 Speaker's platform
- 56 Chief Norse god
- 57 Beach edifice
- 63 Ladder step
- 64 Out of the wind
- 65 Bridge expert Charles
- 66 Behold, to Caesar
- 67 Speech impediment
- 68 Revise
- 69 Totter
- 70 Right on maps
- 71 Kernels

### DOWN

- 1 Too colorful
- 2 Opposing position
- 3 Golda of Israel

- 4 Solemn agreement

- 5 Murderer
- 6 Bonet and Loeb
- 7 Ultimate
- 8 Layer
- 9 Twain's Tom
- 10 Malicious campaigner
- 11 Cream of the crop
- 12 Relish
- 13 Loses one's cool
- 21 Undue speed
- 25 First place?
- 26 Expeditious
- 27 Minstrel's instrument
- 28 Islamic republic
- 29 Hit by The Penguins
- 31 Concerning
- 34 Blue-pencil
- 36 Shore bird
- 37 Ticklish doll
- 38 Horse shade
- 40 Peter the Great's title
- 42 Playful prank
- 45 Sunburn sign
- 48 Pawn-shop deal

- 50 Practices

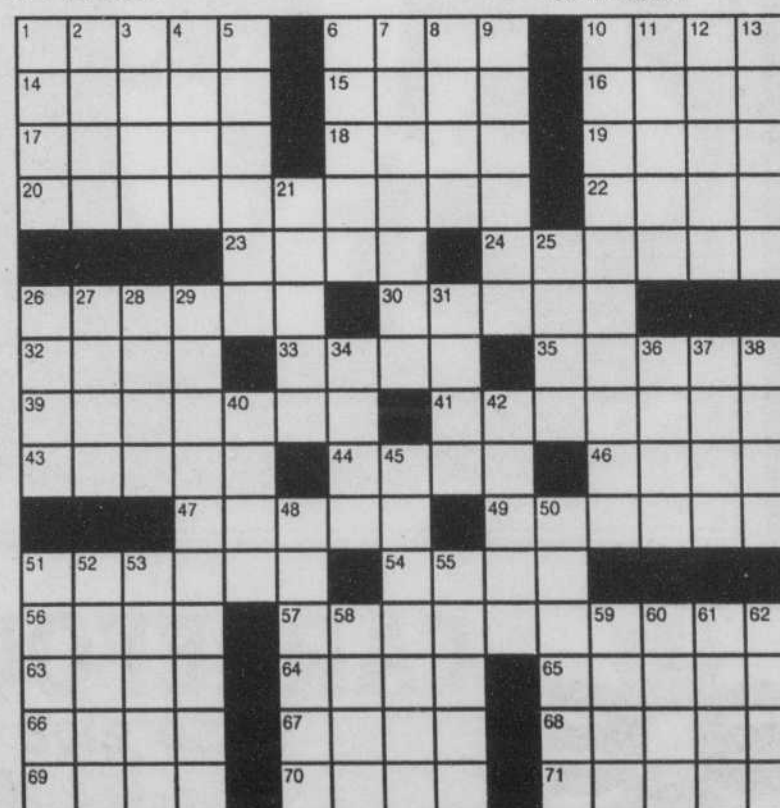
- 51 Insect pest
- 52 Elicit
- 53 Flinch
- 55 Proficient

- 58 Inter \_\_\_ (among other things)

- 59 A few

- 60 Ginkgo or jacaranda

- 61 Furnish, for a time
- 62 Finales



By Diane C. Baldwin  
Columbia, MD

6/18/98

### Wednesday's Puzzle Solved

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L | A | D | Y | S | I | D | A | L | M | O | S | T |
| A | L | O | U | T | W | A | L | E | A | P | E | R |
| B | O | O | M | B | O | O | M | I | N | H | A | L |
| S | P | R | Y | E | R | P | A | S | T | I | L | L |
|   |   |   |   | U | T | A | H | R | O | O | M |   |
| S | C | A | M | G | A | V | I | N | A | K | I | N |
| H | U | M | C | E | L | I | A | P | H | A | S | E |
| A | R | U | B | A | L | E | N | A | I | S | L | E |
| W | I | S | E | R | W | R | I | E | R | H | A | D |
| S | E | E | R | S | A | S | S | Y | T | A | M | S |
|   |   |   |   | I | C | K | Y | M | E | M | O |   |
| T | O | P | B | R | A | S | S | S | A | M | P | L |
| A | T | H | E | E | L | T | O | O | T | T | O | O |
| R | O | A | R | E | D | E | A | R | O | L | I | N |
| P | E | R | I | L | S | P | R | E | M | O | N | A |

(C)1998 Tribune Media Services, Inc.  
All rights reserved.

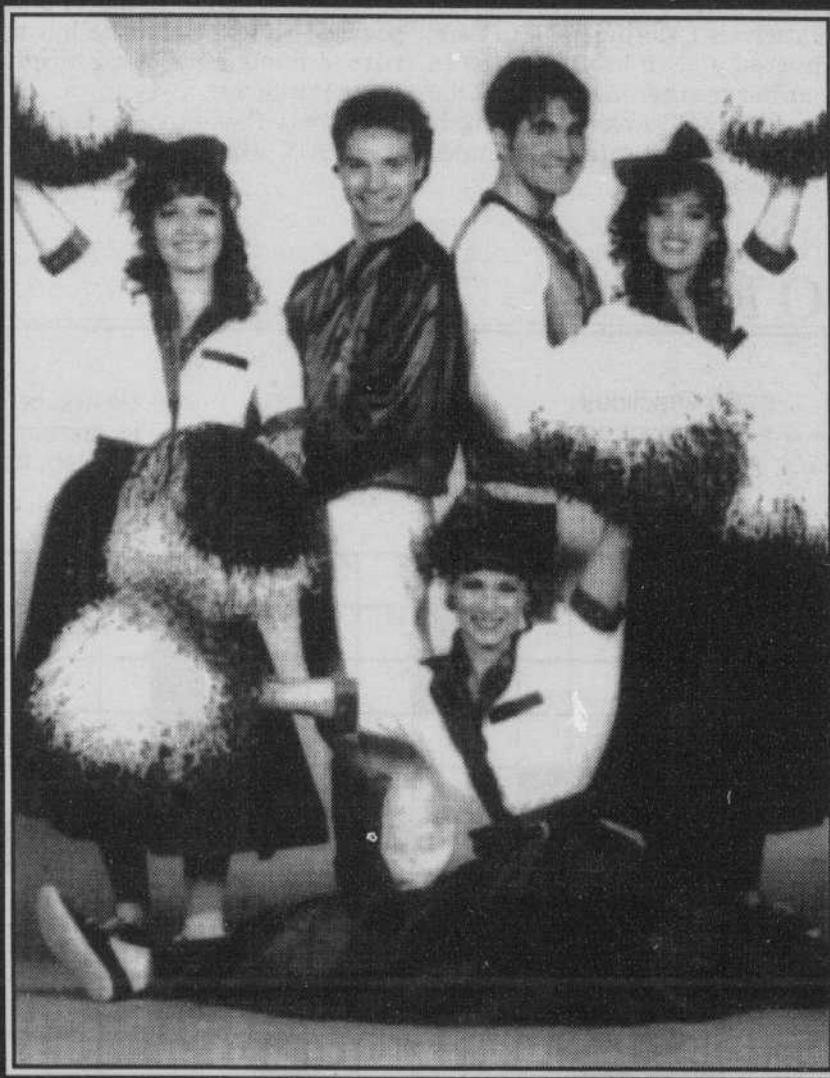
6/18/98

DISCOVER YOUR  
**190** STORES  
from one end... to the other

AT **CARREFOUR de L'ESTRIE**



**The Musical Show  
"L'Air du Rock'n Roll"**



**FATHER'S DAY**

*Remind him of the good old days,  
the 50's, 60's and 70's*

**AT THE CENTRAL MALL**

**SATURDAY  
JUNE 20  
11 A.M. & 2 P.M.**

**SUNDAY  
JUNE 21  
1 P.M. & 3 P.M.**

*Why not offer him a*

**\$ Carrefour de l'Estrie \$**  
**GIFT - CERTIFICATE**  
*Exchangeable in any store*  
**\$ Available at the Administration Office \$**

**CARREFOUR DE L'ESTRIE**

**3050 Blvd. Portland, Sherbrooke  
563-1907**

